

J2.901

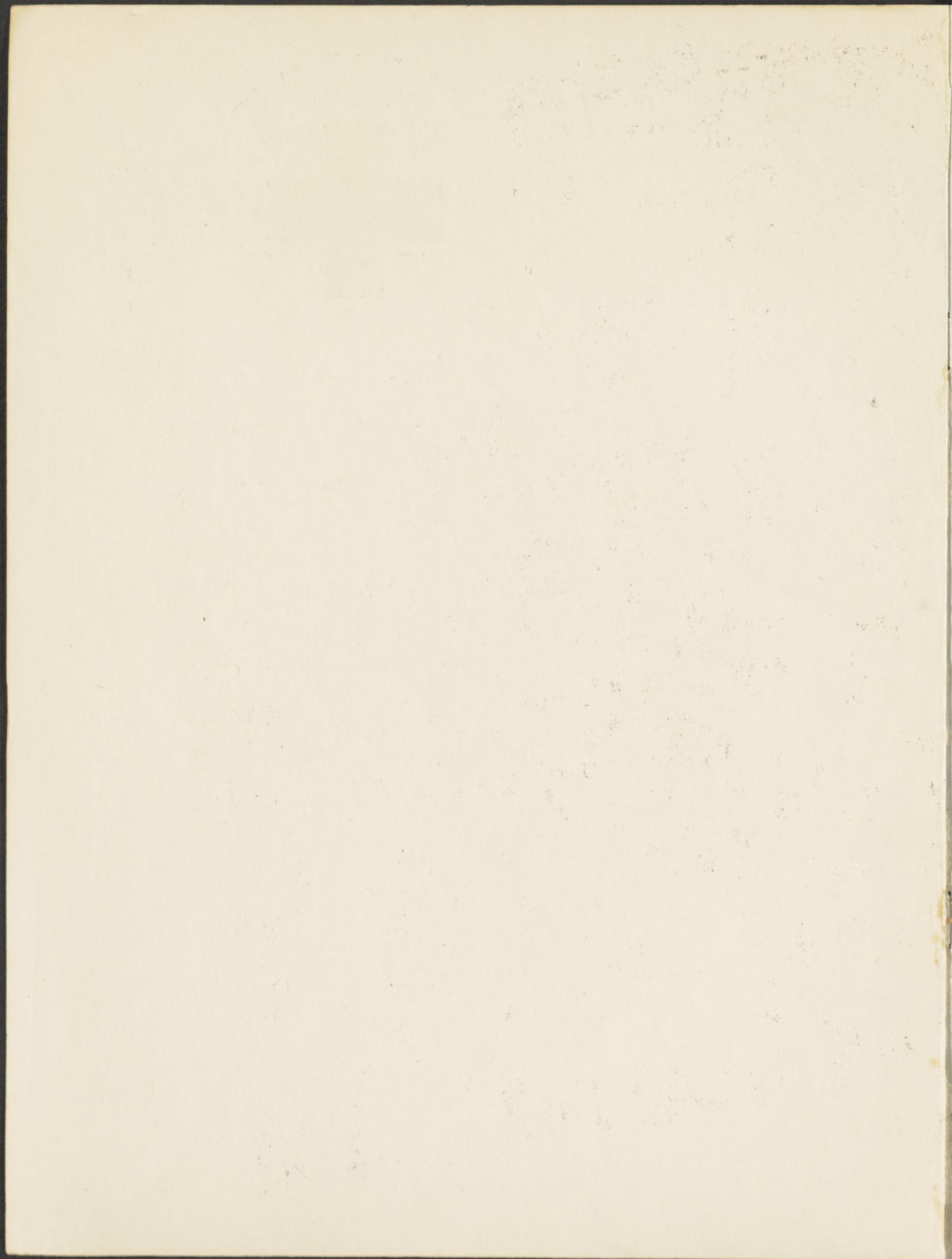
67/14

c



the SECOND YEAR





Foreword

Here is the record of our second year. More than a chronicle, it is the expression of the hearts and minds and will of people who would heal, and blind, and build.

The Poston Red Cross Chapter seeks to reflect the spirit that some day must patch the wounds of a war-torn world.

We have conceived our tasks as one of dedication to the ideal that constructive energy will not die where people have faith in the essential goodness of the human heart.

If adversity is a test of that faith, the people of Poston have successfully met it. We believe the Red Cross has become symbolic of more than aid to the sick, the injured, and the needy for it transcends those barriers which today compel man's inhumanity to man.

It is an outreach for those who have maintained their faith in the healing power of good will, who have never lost their determination to retain an awareness of their responsibilities in a suffering world.

We of the Poston Red Cross, in humble gratitude for the support of the people of this center, and in the confidence born of our first two years, look with renewed hope and faith to the year ahead.

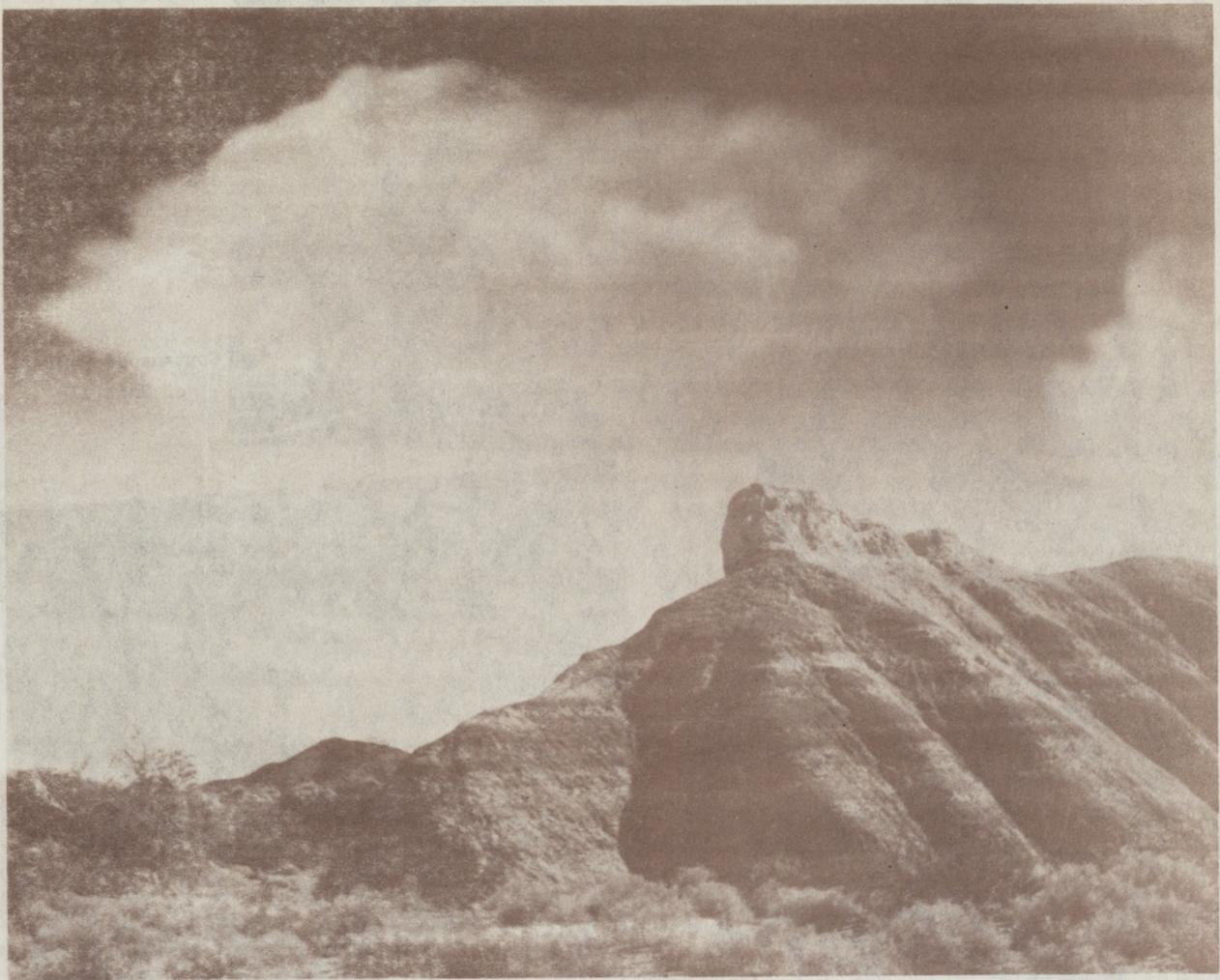
· CONTENTS ·
(ENGLISH SECTION)

| | | |
|---|---|-------|
| Cover | "Mesquite" | |
| Message | Duncan Mills, Project Director | |
| Pictorial | Moon Mountain - Camp II Camp III and Swimfest. | |
| Foreword | | |
| Officers and Committees | | 2 |
| The Second Year | | 3-4 |
| Tally-Ups, Fiscal Year Activities | | 5-8 |
| Financial Reports (Fiscal Year) | | 9-10 |
| Junior Red Cross Report | | 11-12 |
| Essay by Junior Red Cross | | 13 |
| "Poston" (Poem) | | 14 |
| Nursing Problems In Poston | | 15 |
| The Call of the Wild | | 16-17 |
| American National Red Cross Chairman | | 18 |
| Nisei Soldier Lauds Red Cross | | 18 |
| 1944 War Fund in Centers | | 19 |
| Family Dependency Allowances | | 20 |
| Water Safety Activities | | 20-21 |
| First Aid & Accident Prevention | | 21-22 |
| Checking Tuberculosis - Xmas Seals | | 22-23 |
| Message Service & International Red Cross | | 24 |
| "We Cannot Always Fail" (Poem) | | 25 |
| Pictorial | Camp I | |

" THE SECOND YEAR "

Published by
THE AMERICAN RED CROSS
Colorado River Project
War Relocation Authority
Block 30, Recreation Hall
Poston, Arizona

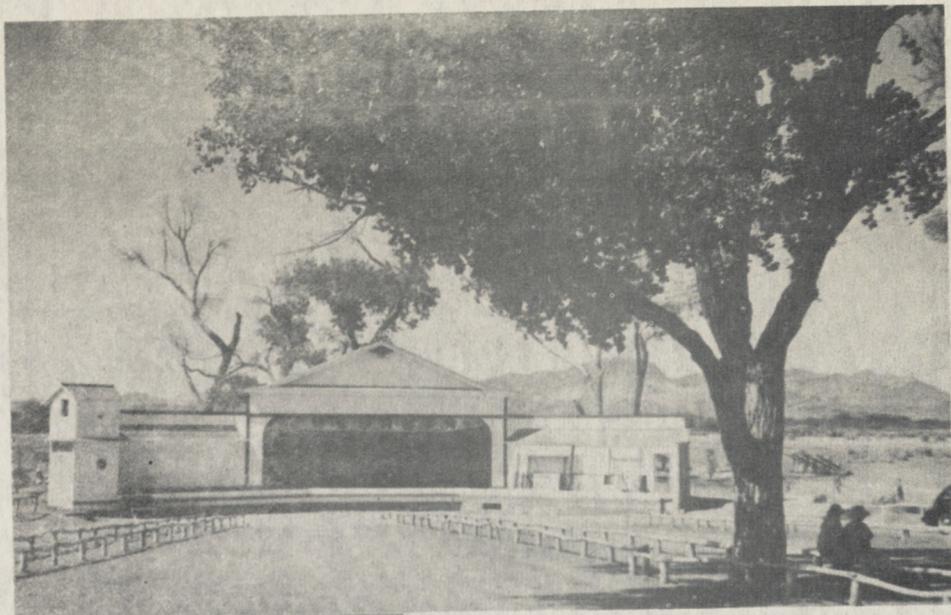
Printed in Poston, Ariz., U.S.A.
October, 1944



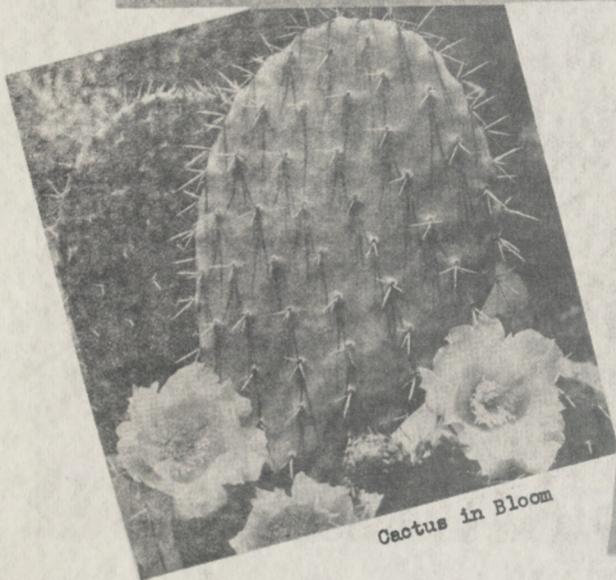
MOON MOUNTAIN

BOND

HAMMERBILT



Cottonwood Bowl
of Unit II



Cactus in Bloom

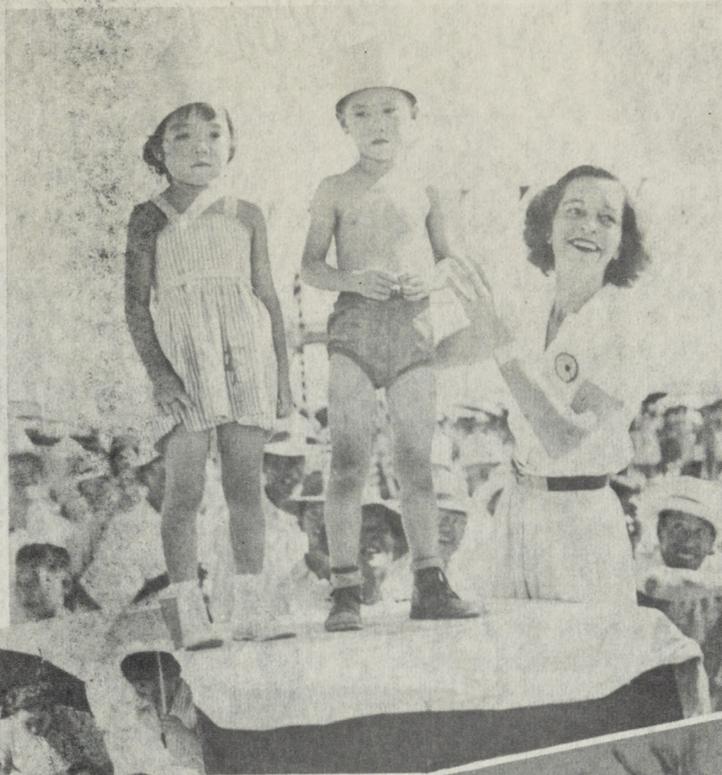


Sand and Shrubbery

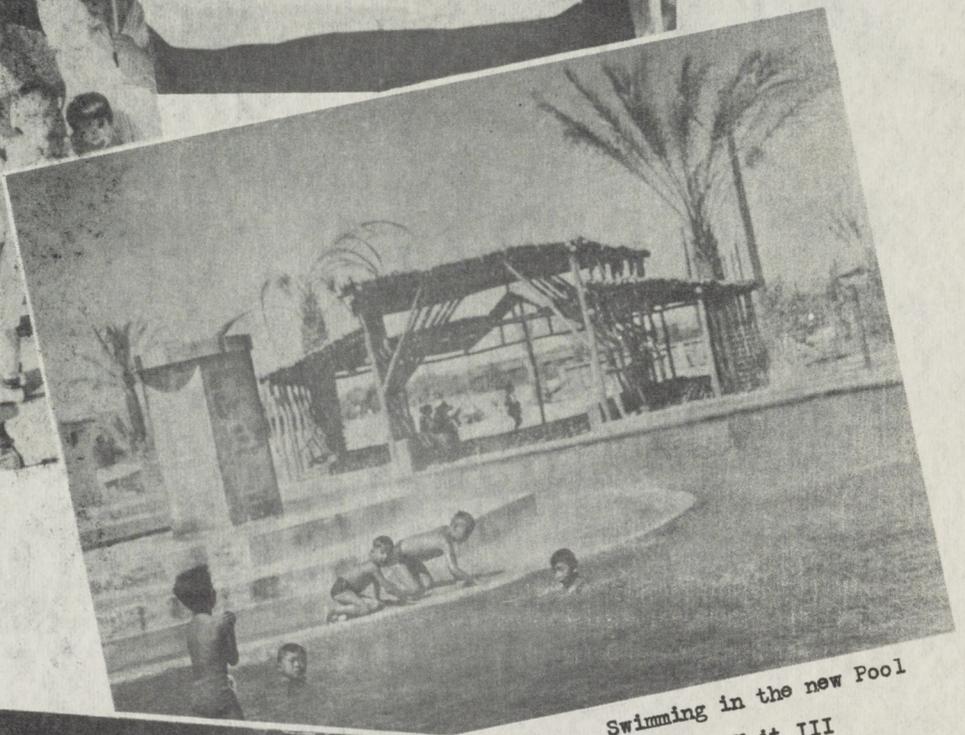


Desert Depot
in Unit II

Water Festival
of Unit III...
Presenting
their Highnesses,
King Katsuo Sera
Queen Tomiko Yabuta



Little Ones



Swimming in the new Pool
...Unit III

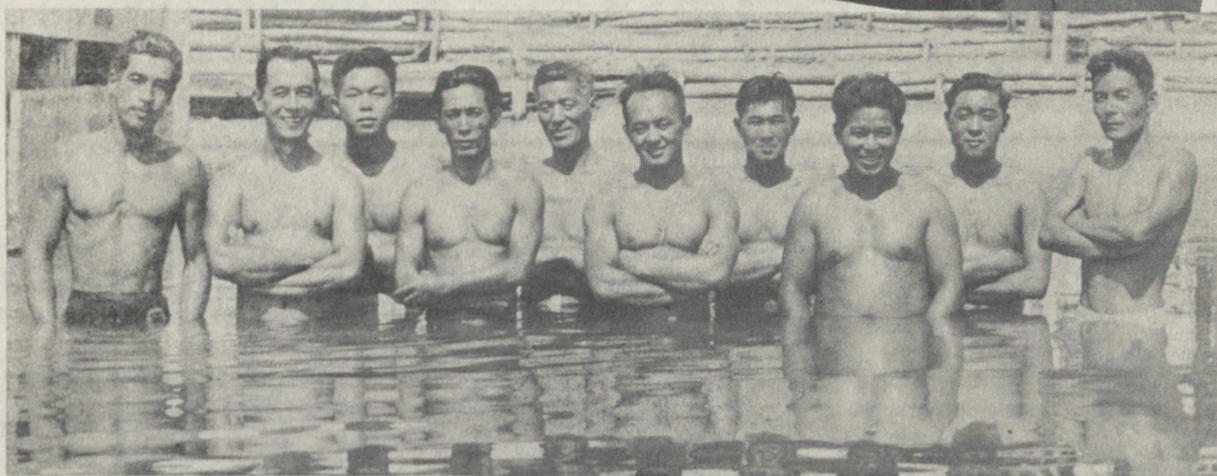


Bon Odori

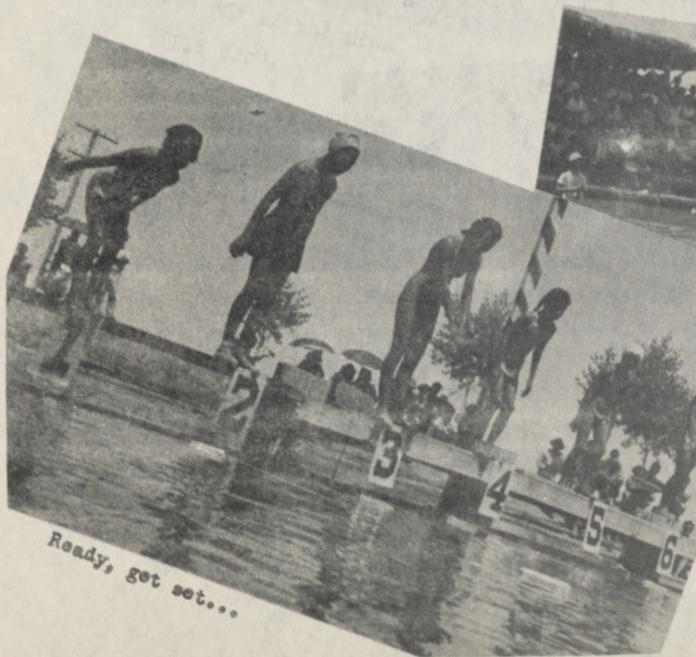
R. C. SWIMFEST



Guest Speaker,
Project Director
Duncan Mills.



Always on the Alert in the Pools...Unit I Life Guards



Ready, get set...



Splashes and Swimmers

RED CROSS YEAR BOOK

Poston is a war-born town. Its form and organization are not those of a normal community. The circumstances which created Poston have continued to make it an eccentric, even an abnormal sort of place. It is easy for us, here in Poston, to make this fact an excuse for letting our standards down, an excuse for doing some things not at all.

Yet, the striking fact about Poston is the high standards, both of ambition and of achievement, which have been maintained by those institutions which are like those in normal communities. Our schools, our hospital with its medical, nursing, and public health programs: these, which are normal American institutions, have held to high American standards. The work of our engineers, our farmers, our artists, has been of high quality. At every point where there was work of genuine reality and significance to be done, it was measured by our community with the normal yardstick of "outside" standards. It is this maintaining of normal high standards by which Poston has saved itself from the discouragement, the slackness and idleness, the spiritual slump, which has always threatened it.

Among the agencies of high aim and achievement stands Poston's chapter of the American Red Cross. Again, a normal civic institution has raised the flag of normal standards and has not let it down. Poston has responded vigorously, with membership, with volunteer labor, and with ready co-operation. The energy and the accomplishments of the Chapter are among the symbols of Poston's victory over the shadows which have always threatened to engulf us. To the Red Cross Chapter I extend the congratulations and good wishes of the Project Administration.

Duncan Mills

Project Director

Officers and Committees

OFFICERS

| | |
|--------------------------|---------------|
| Aijiro Takahashi | Chairman |
| Jisaku Kazato | Vice Chairman |
| Denji Uyeno | Vice Chairman |
| Jinbei Hori | Treasurer |
| Yasoichi Kanagawa | Treasurer |
| Denroku Sasaki | Treasurer |
| Roy Junichi Takeda | Manager |

EXECUTIVE COMMITTEE

| | |
|-------------------|---------------------|
| Morris Burge | Frank K. Hibino |
| John M. Powell | Teiichi Yamano |
| James Crawford | Kanichi Kamitsuka |
| Kuniji Inagaki | Katsuji Goto |
| Yoshi Shibata | Kameichi Tashiro |
| Niichiro Sakamoto | Toyokichi Setoguchi |
| P. Masao Kanno | Suketaro Kamiura |
| Suyematsu Murata | Sukezo Nikuni |
| Nigihiko Yano | Toshitero Yamashita |
| Sadaki Fujitsubo | |

ACTIVITIES COMMITTEE CHAIRMEN

| | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Kesanoshin Otsuka | Finance |
| Kenji Kawabe | Special Campaign |
| T. Koryu Shindo | Public Information |
| Paul Chikara Takeda | Junior Red Cross |
| Tsunao Sumida | Home Service |
| Ayaka Takahash | Inquiry and Message Service |
| Shosuke Nitta | Disaster Preparedness and Relief |
| Gilbert Kurihara | First Aid |
| Aijiro Takahashi | Water Safety |
| Yoshiko Inouye | Home Nursing |
| Satoru Okabe | Accident Prevention |
| Seizo Sakamoto | Public Health |
| Katsuye Tanamachi | Volunteer Special Service |
| Sachiko Eto | Nutrition |

THE SECOND YEAR

Over 18,000 people have set foot on my desert land within the past two years. Two-thirds of whom are American-citizens of Japanese parentage and the remaining, citizens of Japan. I am the largest of the nine Relocation Centers; Poston, in Arizona. My people were evacuated, under Army supervision, from the west coast for the given reason of "Military Necessity". This minority group came from Riverside, Salinas, Los Angeles, San Diego, Orange County, and many other Pacific coast areas.

Six months after the outbreak of war between Japan and the United States, beginning on March 21, 1942, blocks and blocks of black tar-papered barracks were erected on my soil in regular Army camp formation by the expense of the United States government. At that time I appeared somewhat like the toy block community built on a child's play-pen of sand.

The gradual development of living comforts have taken place. Evacuees purchased and installed most of the facilities for their once empty rooms. Today, my barren appearance is partially lost. The hot desert sun rising from behind the yonder mountains casts shadows of Cottonwood, Mesquite, and Caster-bean, trees, here and there among the barracks. One cannot help but notice how a touch of green, in the form of well tended lawns and hedges make the drab colored barracks more home like. Colorful flowers and the Japanese styled fish ponds also help to beautify the aspect of the landscape.

My grounds no longer have the pulpy surface of dust; the roads leading from block to block are graveled and oiled. Yes, my environment has progressed during these two years, through the mind and eyes, of

evacuees, that guided their hands in their usefulness. The residents are today producing much of the subsistence for themselves; in the way of produce, pork, chicken, eggs, and "tofu". Those chirping chicks that arrived last year at the Agriculture Office have long since breathed their last for they completed the meals for Christmas Day of '43.

121 degrees is the highest recorded temperature here. The evacuees endured the unaccustomed high temperature during the summer of their arrival. However, at present, nearly every apartment has its water coolers, which were bought by the residents. While the rotating fan and motor continues its incessant hum, in the outdoor summer's day, young ladies with their bright colored parasols, are seen strolling.

Canvas covered Army trucks and other time worn autos carry produce to Mess Halls, the ever welcomed mail-truck; and those taking evacuee employees to and from their work, all journey the center daily, leaving behind them the familiar screen of dust.

The adobe blocks forming the buildings of the elementary school of the three Poston Units were

prepared by the hands of volunteer men, women, boy and girl, workers. They among all of my people are proud that they helped to mold the walls of the rooms, where today young minds are learning what there is so much to know. Now, I see the approaching completion of the Unit I High School, as its new auditorium looms in the distance of the camp.

The Unit III Swimming pool with its cemented bottom is a paradisiac improvement from the dirt bottomed swimming hole of Unit I. On Saturday and Sundays many

A P P R E C I A T I O N

is hereby made to the following individuals who gave their aid to the publication of the 2nd Anniversary issue of the Red Cross in Poston, Arizona:

Mrs. Pauline Brown
Block Managers
Toshio Kitamura Togo Tanaka
Henry Mori Tom T. Sakai
Photo Dept.
Albert Kaniye Frank Miwa

black headed and tanned youngsters; boys and girls, swim and play in its refreshing waters to their hearts content, while admiring spectators look on from the surrounding fence forgetting, for a moment, the intense heat of the day. Basket-ball, badminton, ping-pong, are among the popular games here, and then too I have witnessed many a thrilling baseball game, with the excitement of those screaming liners into the field, bringing home the winning score. Later in the day children and older folk are anxiously awaiting the evening showing of the movie of the week. Dust storms and other bad weather conditions have in the past necessitated postponement of movies. When the cold winds of winter start howling, blankets, scarfs, overcoats, cans filled with hot charcoal and embers, and the indispensable canvas chairs, are taken along to these "cinemas under the stars".

Reopening of the Selective Service procedure, in January 1943, reinstated Japanese-Americans for reclassification and active duty in the United States Army. Relocation and the Army's drafting of Poston youths brought about a man-power shortage. Several departments not directly essential to the community welfare were dissolved. Segregation and repatriation measures were taken as Tule Lake Relocation Center in northern California was designated for the placement of those evacuees desirous of returning to Japan. Project Director, Mr. Wade Head, leaves Poston, succeeded by Mr. Duncan Mills. Since January 1944, my administration was changed from the dual control of the Indian Service and the War Relocation Authority to sole WRA supervision. Then in February the WRA was placed under the management of the Department of the Interior.

5,115 have already bid farewell to me. Only yesterday I saw the faces of those who left me. A few are going out for seasonal work to relieve the manpower shortage in agriculture, others on indefinite leave. They are working in every conceivable type of job outside of my community

and at the same time helping the War Relocation Authority with its major policy of relocating loyal evacuees as rapidly as possible in productive American life.

The majority of those who will remain will be the old, the very young, the sick; those planning to return to California, Washington, and Oregon, after the war, or as its territories become a free zone.... ..a few unable to leave because of family responsibilities. The remaining population will continue to live in their 20 x 25 ft. room per family....Living here, and gradually learning to accept Poston as their home, perhaps for the duration of this war....reporting for breakfast, lunch and supper, when the sound of their respective mess-gong rings; living with lack of privacy in home, latrine and showers, some in over-crowded rooms. Medical care is available at the general hospital; its staff consisting mostly of evacuee doctors and nurses. There is the traditional Japanese drama held occasionally for the Issei. The library, barbershop, beauty shop, shoe repair, have all improved their facilities since their establishment. Today, my people are still working at the various jobs in the center; receiving the monthly allowances of \$12., \$16., or \$19., as the case may be.

Out of 110,000 of these migrants who were evacuated to the ten relocation centers I shelter, at present, 11,982. To those who are leaving me, I know that they will go forth and seek to do their very best according to their abilities, and if possible, visualize me as a dream . . . forgetting the first months of hardships of evacuation and resettlement. Letters from old friends on the outside occasionally tell of reminiscing of the little things of Poston life that they miss, but very few express a desire to come back to stay again. Many of them never even dreamed that they would be seeking new opportunities in the Intermountain states; and New York, Chicago, Pennsylvania, . . . but many who dreamt -

.... It became a reality.

TALLY - UPS - - - -

FISCAL YEAR ACTIVITIES

FIRST AID

1 ARC Field Instructor from Hdqrs.
1 First Aid Instructor Training.
37 enrolled in FA Instructor Course.
27 Instructor certificates issued.
23 F.A. classes held during year.
608 enrolled in classes.
294 certificates issued during year.
11 Volunteer FA. Instructors taught.
3 Emergency FA Stations set up by RC
1 First Aid class Rally held.

WATER SAFETY

1 ARC Field Instructor from Hdqrs.
1 Water Safety Instructor Training.
27 enrolled in WS. Instructor Course
16 WS Instructor Certificates issued
16 WS Instructor-Appointments issued
28 WS Classes held during year.
338 enrolled in classes during year.
275 certificates issued by RED CROSS
* Water Safety Program in Poston under complete supervision of R.C.:
Swimming pools of 3 units.
Instruction of swimming classes.

DISASTER PREPAREDNESS

* Establishment of Central Committee by RC: Coordination of various Committees, Organizations & Departments: Division of responsibilities to be determined by Committee in event of emergencies: Relief Plan to be mapped out.
* Relief extended by RC to Block #6: \$50.00 donated from RC Relief Fund to residents affected by the fire. 27 bundles of clothing donated by Center residents, sent to Block 6.

RED CROSS LIFE GUARDS

32 Life Guards on duty Summer Season
16 Life Guards on duty Winter Season
* Life Guard Responsibilities:
Guarding pools & specified territories of the Colorado River.
Cleaning & maintaining pools.
Assisting School Construction Projects during Winter Season; building new Unit III Pool; other Comm. Proj.
85 Rescues reported at pools & river
1 Diving Board installed at Pool 21.
2 Diving Boards purchased by RC. for Unit II & III Swimming pools.
2 Swimfests sponsored by Unit I & II Life Guards.



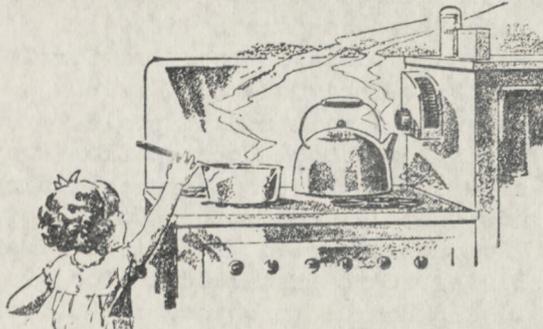
ACCIDENT PREVENTION

333 sets (9 Unit) First Aid Kits and supplies distributed by RC.
3 Emergency F.A. Stations set up.
* Projects undertaken by Committee:
Washed-out areas of irrigation canal repaired, aided by Life Guards.
School Traffic Problem solved.
Replacement of broken street lights urged as a safety measure.
Traffic signs replaced & installed

in camp where needed.

Strict enforcement of traffic regulations requested in Police Dept.

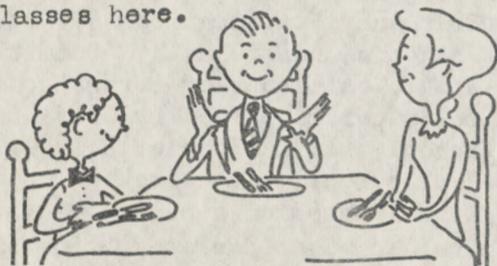
- * Sponsorship of Accident Prevention Campaign Week, February 7th - 12th
Camp-wide participation & cooperation during successful Campaign Wk
Check-List of Accident Hazards printed & distributed to all students of Poston Schools.
Prevention stressed to residents.



- 1 Home Nursing Instructor appointed
- 1 ARC Itinerant Nurse sent from Hdq. to conduct courses here.
- 15 RC Home Nursing courses conducted
- 439 enrolled in H.N. classes.
- 372 certificates issued by Red Cross
- 700 copies, HN 4th Edition Textbooks donated by Nat'l ARC to local RC

NUTRITION SERVICE

- * Suggestions for Nutrition Program and Survey of Camp situation received from Public Health Supervisor.
- * Preparation for educational activities in Nutrition underway.
- * Request for RC Nutrition Instructor made to Hdqrs. to conduct classes here.



HOSPITAL SERVICE

- 4 RC Nurses assigned as Pub. Health Visitors.
- * RC Supervision of Hospital Ward #3 to relieve shortage of Personnel: Period covering Mar.15-Nov.26, 1944
- * Negotiations by R. C. to alleviate shortage of doctors:
Recommendations submitted by RC to secure services of interned Japanese physicians at the Santa Fe Detention Station, New Mexico.
1 Visitor (RC. Chrmn.) to Santa Fe Detention Station on 11/17/43:
10 interviews with Japanese Internee physicians.
100 interviews with Internees.
25 miscellaneous matters negotiated by RC re Doctor's Shortage Conferences with WRA Officials
Conferences with Hospital Offs
Correspondences to Internee-Physicians.



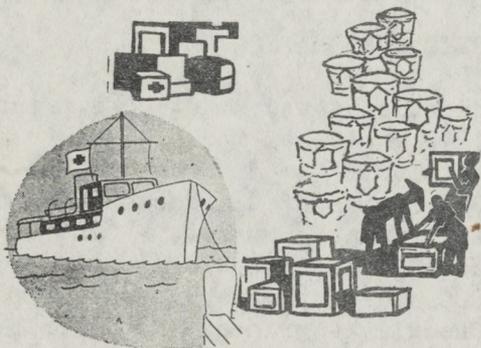
RELIEF

- 2 RC assistance in emergency transfusion cases at Hospital.
- * Preparations for conducting Blood Donor Service for local use:
Delay in plans. Actual testing postponed due to manpower Shortage in Hospital Laboratory.
- * Magazine donations to patients in local Hospital & Phoenix Hospital



- * Distribution of gifts received from the Japanese RC Society, sent via the "M.S. Gripsholm". Gifts received, part of the 350-ton shipment sent by the Japanese RC. to her Nationals in the U.S.:

| | |
|------------------|-------------|
| Shoyu Sauce----- | 500 barrels |
| Miso----- | 27 barrels |
| Tea----- | 90 cases |
| Drugs----- | 4 cases |

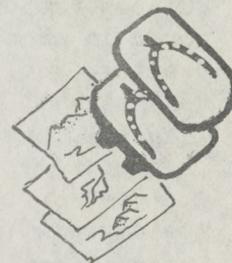


WRA requested RC to act as receiving and distributing Agency. Conference held 2/12/44; decisions rendered re apportionment: basis & means for distribution of gifts. Representatives: WRA Proj Admn (3) R.C. (2), Japanese Nationals (10). Acknowledgement-cablegram transmitted to Japanese RC Society, expressing gratitude & appreciation of Center residents for allotment of Japanese RC. Gifts received here. Delivery of gifts completed within 2-day period assisted by RC staff & Life Guards, Volunteer Workers & Rep. from the City Councils.

- * Anti-Tuberculosis Fund. RC participated in T. B. Xmas Seal Sale: Total sales netted \$494.08 \$247.04 (50%) to Ariz. State Ass. \$247.04 (50%) to local T.B. Fund. Conferences held; to determine use of T.B. Fund for local Community: Committee formed to make plans for expenditure of T.B. Fund. Donation added to Fund.....\$36.00 (see featured article for details)

PRODUCTION

- * \$48.00 netted from sale of Getas.
- \$95.20 netted from sale of Christmas cards made by RC & Block Print Department.



HOME SERVICE

- 100 Internee cases handled; services & assistance rendered to residents for parole, transfers to Crystal City Family Camp, etc.
- 125 cases handled for residents and Servicemen, in cooperation with the Project Administration.
- 200 misc. cases handled re. family matters: interviewed & handled by R.C. Chapter Chairman.

INQUIRY & MESSAGE SERVICE

268 incoming inquiries received
 10 outgoing inquiries sent out
 1857 incoming messages received
 3922 outgoing messages sent out
 28 incoming cablegrams received
 66 outgoing cablegrams sent out

* Extension of field services to local Hospital patients.

* Expansion of Services: Public here & abroad informed of RC. Service: Mail Cargo exchange on "Gripsholm"



PUBLIC HEALTH

- * Conferences held for improvement of Hospital facilities & services.
- * RC will not duplicate work of Pub. Health Department.
- * RC Cooperation & assistance rendered in educational phase of Pub. Health: Publication, Art & Poster work by RC: classroom instruction & discussions by Junior Red Cross: conducted First Aid, Water Safety and Home Nursing courses for Camp residents of 3 Units.

FINANCE

- * 1943 RC War Fund Campaign Drive. Proposed March Membership Drive:
 - 4,062 pledged to RC. Membership.
 - 1,158 pledged below-\$1 support.
 - 5,220 (total) pledged RC Support.
- \$5,650 RC Goal for 1943-44 year.
- \$5,650 RC Budget Estimate, approved by National RC Hdqrs.
- \$1,123.52 donated by Caucasians.
- \$5,309.75 donated by Evacuees.

\$6,433.27 netted in Campaign Drive
 \$ 783.27 contributed to Nat'l RC.
 \$5,650.00 retained by local Chap.

* Infantile Paralysis Fund.

\$ 97.85 received from Community Service; R.C. appointed to act as Custodian of Fund: Disbursement of Fund stipulated by the Social Welfare Department.

\$ 47.50 used to purchase braces.

\$1,092.70 received from Infantile Paralysis Committee of Poston, also placed under RC Custodianship; Disbursement of Fund to be stipulated by I.P. Comm.

Relinquishment of Trusteeship:

\$1,143.05 represented the balance-total of the 1943-44 Fund which was turned over to the Project Director on 6/26/44, relinquishing RC Custodianship, in compliance to recommendations set by the Nat'l Infantile Paralysis Foundation.

* 1944 RC War Fund Campaign Drive.

Proposal for Membership & Fund - Raising Drive:

\$2,752.45 Estimated Bal. 1943 Fund
 \$6,350.00 Estimated 1944 RC Budget
 \$3,597.55 War Fund Campaign Goal.
 Oversubscribed Funds will be remitted to NRC as 1944 March War Fund Contribution from the Poston R.C.



PUBLIC INFORMATION

- 17 issues of the R. C. News printed.
- 72,440 copies of the News distributed within the 3 Poston Units.
- 5,027 copies of the Poston Red Cross Anniversary Booklet, "The First Year" printed & distributed.
- 6,000 Accident Prevention Campaign Checklists printed & distributed to all Poston Schools.

FINANCIAL REPORT

The following statement represents the financial transactions of the Poston Chapter of the American Red Cross for its fiscal year ended as of February 29th, 1944. Funds given to the Chapter for carrying on its local program are administered by the Chapter itself, subject to the endorsed policies and regulations of the American National Red Cross. The financial report covering the year's operations is issued by Chapter Treasurers and officially audited by an accountant approved by a Representative of the War Relocation Authority.

It should be noted that the financial reports reflect only a portion of the accomplishments of the local Red Cross in that the statement contained herein do not include any financial equivalent for the very ex-

tensive and invaluable services rendered by Volunteers, Field Representatives sent by the National Red Cross for Home Nursing, First Aid, and Water Safety Instruction Courses and the WRA contribution of restricted staff salary (Beginning as of April 1st, 1944, payment of salary by the WRA has been limited to 8 staff workers), of Offices in the 3 Units, transportation facilities and innumerable accommodations.

Allocation of the March '43 Red Cross War Fund was executed in accordance with a previous agreement with National Red Cross, namely, that the Chapter retain the \$5,650. appropriated for its budget estimate while remitting to Headquarters \$783.27 oversubscribed in the last Campaign.

STATEMENT OF CASH RECEIPTS AND DISBURSEMENTS FOR THE FISCAL YEAR MARCH 1, 1943-FEB. 29, 1944

CASH RECEIPTS:

| | | |
|---|-----------------|------------------------|
| Balance of Gen'l Chapter Fund, March 1, '43 | | 134.95 |
| War Fund Contributions, March '43 | | |
| Evacuees | 5,309.75 | |
| Appointed Personnel | <u>1,123.52</u> | 6,433.27 |
| Desk Contributions | | 744.71 |
| Sales: Texts, Pins, Emblems, Bandages. | | 284.91 |
| Productions | | 166.03 |
| (Accommodational): Medical Supplies | 209.57 | |
| Fixtures & Equip. | 21.75 | |
| Stationery, Supply | <u>256.25</u> | 487.57 |
| TOTAL TO BE ACCOUNTED FOR - | | <u><u>8,251.44</u></u> |

DISBURSEMENTS:

| | | |
|--|--|----------|
| War Fund Share for Nat'l Red Cross | | 783.27 |
| Supplies: Texts, Pins, Emblems, Bandages | | 337.00 |
| Production Materials | | 25.50 |
| Stationery, Office Supplies | | 1,346.49 |

| | | | |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Fixtures and Equipments: | | | |
| 3 coolers, Piping, and Equipment | | 300.22 | |
| Fixtures and Tools | | 122.12 | |
| Life Guards' Swimming Trunks | | 78.06 | |
| First Aid Station Equipment | | 38.80 | |
| Office Equipment | | 55.29 | |
| Typewriter Rental | | 117.86 | 712.35 |
| Annual, "The First Year" Publication | | | 422.29 |
| Relief | | | 60.00 |
| Activities-Services: | | | |
| Accident Prevention (incl. Med. Supplies) | | 538.93 | |
| Water Safety | | 31.07 | |
| First Aid | | 24.27 | |
| Hospital Service | | .60 | |
| Home Nursing | | 2.88 | |
| Junior Red Cross Subsidy | | 115.76 | |
| Public Information | | 23.87 | 737.38 |
| Postage | | | 139.38 |
| Telegram Fees | | | 19.23 |
| Miscellaneous Expenditures | | | 53.24 |
| TOTAL DISBURSEMENTS | | | <u>4,636.29</u> |
| BALANCE OF GENERAL CHAPTER FUNDS | | | 3,615.15 |
| SPECIAL ACCOUNTS: (Custody Funds) | | | |
| Cable Deposits: Bal., Mar. 1, '43 | 225.37 | | |
| Rect. this per. | <u>1,253.16</u> | 1,478.53 | |
| Less Reimbursements | | <u>1,216.89</u> | 261.64 |
| Junior Red Cross: Bal. Mar. 1, '43 | 120.69 | | |
| Rect. this per. | <u>147.90</u> | 268.59 | |
| Less Reimbursements | | <u>200.09</u> | 68.50 |
| Polio Fund from Family Welfare | | 97.85 | |
| Less Reimbursements | | <u>47.50</u> | 50.35 |
| Community Polio Fund, Poston Committee | | | 1,092.70 |
| Anti-TB Fund: Xmas Seal Sale | 494.98 | | |
| Dance Proceeds | <u>36.00</u> | 530.08 | |
| Less Ariz. State Ass'n Share, Seal | <u>247.04</u> | | |
| Less Phonograph and Records Bought | 17.50 | 264.54 | 265.54 |
| TOTAL CASH ON HAND IN BANK, Feb. 29, 1944 | | | <u>5,353.88</u> |

PHYSICAL INVENTORY
Supplies, Fixtures and Equipments

| | | |
|--|--------|-----------------|
| 1. Text Books, Pins, Emblems, Bandages | | 129.88 |
| 2. Medical Supplies | | 130.61 |
| 3. Fixtures and Equipments | 789.78 | |
| Depreciation and Loss | 220.40 | 569.38 |
| 4. Stationery and Office Supplies | | 553.05 |
| TOTAL INVENTORY, Feb. 29, 1944 | | <u>1,382.92</u> |

JUNIOR RED CROSS REPORT

"We believe in service for others, in health of mind and body to fit us for better service, and in worldwide friendship. For this reason we have joined the American Junior Red Cross. We will help to make its work successful in our school and community, and will work together with Juniors everywhere in our own and other lands."

Thus runs the official pledge of the American Junior Red Cross--the largest youth organization in the world with a total membership of 18,000,000 including the entire student bodies of the six Poston schools. How faithful was the local membership of 3440 Juniors in substantiating its pledge during the past year is shown in the summary presented below:



LEARNING TO CARE FOR THE SICK

224 members enrolled in the ARC Home Nursing Standard Course and 181 members received certificates.

FIRST AIDERS ALL!

58 members enrolled in the ARC First Aid Standard Course.

136 members enrolled in the ARC First Aid Junior Course.

Facilitated the above training by contributing 70 copies of the Red Cross First Aid Text Books to Poston II and III Secondary Schools.

ALWAYS ON THE JOB

Nearly 100 members of the Poston III Elementary School assumed the School's traffic guard-duty throughout the year.

HELPING IN THE SCHOOL AND COMMUNITY

Poston I Elementary School JRC Members presented monthly school assembly programs depicting such themes as Citizenship and Health. Also participated in school's yard cleaning and flower planting.

NEW BUSINESS DISCUSSED

Held about 100 meetings: Assemblies, Council meetings and Committee meetings.

THEIR SHARE HAS HELPED

Raised \$322.70 for the local JRC. Service Fund through enrollment

contributions and Bazaar. Spent \$221.67 for various services both local and national, including contributions to the Nat'l Children's Fund, Red Cross War Fund, the American Mission to Lepers in Los Angeles and to the local U.S.O. Fund.



SOMETHING FOR THE CHILDREN
 Poston II High School JRC Council members established and managed a JRC Toy Loan Club for the benefit of small children in camp.

INCREASING RC CHAPTER MEMBERSHIP
 Poston I High School JRC conducted an Essay Contest in March on the subject of "Red Cross" to assist the local Chapter's membership.

A BUSY WEEK
 Members participated in the local Chapter's Accident Prevention Campaign in February by making posters distributing Accident Hazard Check lists among the entire community, and holding classroom discussions and special assemblies.

PATIENTS REMEMBERED
 Juniors comforted local hospital patients by sending them greeting cards and scrap books on Thanksgiving Day, Easter, Valentine's Day and Mothers' Day.

RAISING THE T. B. FUND

Assisted the local Chapter by selling \$115.42 in T. B. Christmas seals.

THANK YOU KINDLY

Hundreds of thank-you letters were written to Juniors and friends of the Pasadena Jr. Red Cross for their generous gifts of \$100.00 in cash to purchase children's books for local elementary school libraries; 8 cartons of Christmas gifts and 2 cartons of used toys and games.

A GOOD DEED ACKNOWLEDGED

Distributed among local school libraries and children, some 300 second-hand books and some used toys and games which were given by the Pacific Area Junior Red Cross.

.....

The local Red Cross Chapter would like to congratulate each and every Junior -- particularly the JRC Council members of Poston Schools for such worthy accomplishments as listed above. Also we would like to take this opportunity in expressing our sincere appreciation to members of the local Junior Red Cross Committee and JRC Teacher-sponsors for their fine cooperation and diligent guidance which enabled the local JRC to function so successfully throughout the past year.



RED CROSS

The 1st prize winner of the Junior Red Cross Essay Contest was Yasuo Yoshida, senior of Unit I High School. The contest was held to assist the local Red Cross Chapter's Membership Drive in March. This impressive composition was printed in the Poston Chronicle and is presented below.

A beneficial organization molded for the purpose of serving and assisting the needy and suffering, is the Red Cross. Wherever duty calls --in a relocation center, in war-torn areas, or in ordinary life-- the Red Cross reaches out its hand of mercy and comes to the rescue in its unselfish, reliable and relentless task of helping humanity.

As Terence says, "I am a man and whatever concerns humanity is of interest to me," so the Red Cross makes whatever concerns humanity its own business and lends a very able hand. Let us review some of the various services of the Red Cross.

Life here in Poston seems dull, but actually there are numerous incidents which illuminate the days. We have witnessed four great fires which brought about damages which affected many of us. Epidemics of Infantile Paralysis and various other diseases have come into our camp, but through the aid of the Red Cross and the local medical staff, we have come through victorious.

An old German proverb states, "A war leaves a country with three armies: an army of cripples, an army of mourners and an army of thieves." In this day of dangerous weapons, many are wounded and left to die out on the front. The Red Cross has aided vigorously in the last and present world war in saving the wounded soldiers. Moreover it has sent aid to refugees in different countries where famine and diseases

have struck. This organization recognized by all the warring nations goes forth to give to the needy.

A few years ago, the longest river in the world, the Mississippi, overflowed its banks and flooded the country for miles around. Many families were driven out of their beloved homes, houses were carried away by the rushing waters and many were left without anything that they could claim their own. Were they to be left thus to die like rats in a trap? No! The Red Cross again with its many branches throughout the United States gathered many necessary articles and contributions and brought them to the thousands who were left homeless and penniless.

One may ask, "Where does all the money and aid come from?"

An individual in contributing to the Red Cross may be helping people thruout the world, for the Red Cross is an international organization.

So let us all get on the bandwagon of contributors and do our share in keeping up the great movement which was brought about by Henri Duzant and whose tradition has been gallantly brought forth by persons like Florence Nightingale and Clara Barton; the spirit which shows no prejudice to race, creed, or color; the spirit which is one of America's finest; the spirit of serving others.

by: Yasuo Yoshida



POSTON.

Majestic peaks
Deserted plains,
Barren hills,
Unfertile dales,
Muddy lakes,
Desert sand,
All this is Poston.



Cactus plants,
Mesquite trees,
Tumbling bush,
Arrow weeds,
Cactus flowers,
All in bloom,
All this is Poston.

Muddy streets,
After storms,
Crowded people,
Slushing by,
Shoes are wet,
Feet are cold,
All this is Poston.

By Yoshiye Morimoto
Junior Red Cross

NURSING PROBLEMS IN POSTON

In the first days of Poston the National Red Cross sent six nurses to help establish the health service and meet the nursing needs in the earliest emergency situations. The hospital was then located in first one barrack and then two barracks in block 34.

Four of these nurses stayed on for several weeks and then one of the four transferred to the WRA and became a member of our permanent staff

The first teaching in the nurses-aide training program at the hospital was started by one of the National Red Cross Nurses in May 1942 with a class of twenty-one students.

As the nursing staff of the health service became organized with evacuee, Indian Service, and civilian nurses coming to Poston, and the present base hospital was opened, the National Red Cross nurses were transferred to other places where their services were again badly needed, with the exception of the one nurse who preferred to remain on in Poston

After Poston had been established for about nine months and four classes of a total of seventy-five nurse aides had received training the hospital for care. By this time

the evacuee nurses were relocating and so were many of the nurse aides.

The Poston Red Cross was asked to help out and they provided nursing care for one ward of chronic patients from that time until December 1943 when the chronic patients were transferred to the Rest Home in Camp II. Some of the Red Cross workers had had nurses training in Japan and some of them came without any special training. They did a good job and made a real contribution to the health program.



As our number of nurse aides is being constantly reduced by relocation, which is as we prefer it to be we are faced with the need for a continuous recruitment program to be carried on in Poston. Of the 180 aides who have received training here only forty-eight remain at this time.

The help and co-operation of the Poston Red Cross in this recruitment service is earnestly solicited and deeply appreciated at all times. In return we regard very highly the privilege of co-operating in any way that we can with the Poston Red Cross. Such exchange of effort and understanding, we feel, form the basis of our true community spirit and pride which we at all times wish to share together.

By: Elizabeth Vickers, R.N., Senior Chief Nurse.

THE CALL OF THE WILD

There is an old saying that if one looks deep enough for the beautiful he is bound to see nothing but beautiful things or qualities.

Some two odd years ago when I came to Poston for reasons obvious to all of you, I admit that my mind was poisoned and I, in general, was under the weakening influences of this toxic substance permeating throughout my system.

Like many of you I suffered hallucinations. I was possessed with the feeling that I was persecuted, a virtual prisoner in a terrible concentration camp - left to suffer and possibly die in the terrible "Hell of Poston".

Regardless of what I looked at or with whom I spoke, I saw and heard nothing but unpleasantness. There was unrest, suspicion, and evil, surrounding me as well as others with whom I came into contact.

Thanks to my first love, Nature, the call of the wild lured me away from these surroundings and took me daily to the hills and the river. It wasn't many months before the tonic of the warm sun's rays and the invigorating touch of the breeze and the waters were overcoming my perverted views and opening my eyesight to the beauties and the wonders that surrounded us.

My daily trips to the surrounding desert country and my contacts with the native Indians, the wild creatures, plants and the geological make up, very shortly drove out all

unpleasantness and charged my system with such beneficial electrical potentials that I began realizing better health than I have ever enjoyed previously. Aside from this fact, I was able to guide others away from their diseased states as well as to render a better grade of service to my fellow-men.

In my contacts with the native Indians, I learned much of their love of simplicity and their beautiful philosophy on life. Their deep religiousness, their knowledge of nature, their past history, their present government and other intimate things connected with them are indelibly printed within my memory as something I will always remember.

The study of the natural formation of this region has enriched my being many-folds. I have learned, first hand, the many theories I had studied in my school days.

The minerals found here afforded me much interest - not only in the study of life, their medicinal virtues, their identifications, etc., but, in the creation of many beautiful objects of art and souvenir gifts. The river agates, the opalized and silicified petrified woods, the multicolored jaspers, the turquoise and the many varieties of quartz and copper mineral combinations were truly gems worthy of cutting, polishing, and mounting.

Never did I realize that the cacti blossoms produced such tasty and invigorating beverage, nor that the bark of the mesquite made such beau-

tiful cloth. The dyes obtained from the plants on the range here certainly makes the most beautiful shades of purple, orange, and black I have ever seen anywhere.

It really was a big day for me when I learned of a plant that drugs fishes so that one has only to scoop up the fishes instead of waiting hours for a bite. The plant supposed to be good for snake-bite was interesting to know, but am glad I never had occasion to use it.

The tree which drove insects away when thrown into the camp-fire certainly was a new one (Creosote-Bush) which, when thrown into a fire over which I was cooking a steak, imparted to the latter a very delicious odor and tange. The green fruit of the screw-bean, chewed, aided me on many an occasion to overcome thirst. The mesquite and mistletoe when boiled made an edible that once made up for lack of sufficient sandwiches in my lunch-kit. The white-rhatany root proved very valuable on that occasion when I had the misfortune of injuring a fingering resulting in hemorrhage.

The nonchalant hoop-like roll of the side-winder (rattle-snake) and the lightning-technique of the gopher-snake in capturing a gopher was something more than a thrill. Of equal interest was the "dive-bombing" fly that swopped down, stung and

were on wings. The struggle between a tarantula and a big black and red wasp was also something I will remember a long long time.

To go on relating the many things I have observed while in Poston will require much more space than I am allotted. There are too many beautiful memories to write about.

Now that the day I will be leaving Poston is so near, I must admit that I really hate to go. The experiences here were both very interesting and enrichening. Everything as I see them now is something beautiful. I will always keep them preserved in my memories' treasure-chest and will always cherish them. The residents here were all human and have acted like any human-being under the circumstances. When ill, they acted ill, but were soon cured. I am happy that they were human. Even my camp director, Mr. Burge, turned out to be "one swell fellow". And, my boss, Dr. Pressman; whom I had pictured as an ogre, proved himself to be not only a gentleman, but a real friend and helper who can always be depended upon when really needed.

I looked for the beautiful and found the beautiful. My memory of Poston as well as everything and everyone connected with Poston shall always remain beautiful. It was one beautiful experience that I am glad I did not miss.

By: Dr. M. M. Nakadate



MR. BASIL O'CONNOR

Chairman, American Red Cross

Chairman of the American Red Cross Mr. O'Connor - was newly appointed on July 13, 1944, by President Roosevelt, after the death of Norman H. Davis, July 2nd, 1944, Mr. Davis served unsparingly as Chairman since April 12, 1938. One broadcaster, speaking on the subject of aid to war refugees by the American Red Cross, added: "Norman Davis was a happy choice for Chairman of the ARC not only because of his executive ability, but because, in person, he exemplifies the best of our American tradition of simple friendliness and generosity".

Mr. Basil O'Connor was born in Taunton, Massachusetts, on January 8 1892. He has practiced law in New York City for the last 25 years. His home is at New York. He has practiced under his own name in New York from 1919 until 1925, at which time, Roosevelt and O'Connor became partners in the firm, however, Mr. Roosevelt upon becoming President in 1933, dissolved the partnership. Mr. O'Connor is a member of the Bill of Rights Committee, the American Bar Association; of the New York State bar Association; the Association of the Bar of New York City, the American Irish Historical Society and Sigma Phi-Epsilon....He was married to Elvira Miller of Louisville, Kentucky in 1918, and has two daughters.

Upon his honored appointment to the chairmanship of the American Red Cross, Mr. O'Connor stated: "I have been eager to extend this message of greeting to that loyal army of men and women who carry out - in war and peace - the noble mission of the Red



Cross. It is a privilege to join the ranks of your Red Cross volunteers - and I intend to give my best to it!



NISEI SOLDIER LAUDS RED CROSS

That the American Red Cross is doing its utmost in bringing comforts to the millions of soldiers now battling in the "four corners of the world" is well founded in a letter written by one former Postonian, now stationed "somewhere in Italy". Of its excerpt:

"...Boy, Oh boy! The American Red Cross is doing plenty for the fighting men. They are right upon the front lines. Red Cross Clubs are always a nice place to relax when you're not in the front. Soft chairs, music, everything you need. Sorry I didn't contribute more in the past. I'll know better the next time..."

(The above writer, a nisei volunteer soldier, is with the 442nd Infantry; hails from Los Angeles, California).

WAR FUND

MARCH 1-31, 1944

The people of Poston responded wholeheartedly in the interest of the Red Cross War Fund Campaign held during the month of March 1944. The Local Chapter goal of \$3,597.55 was oversubscribed by \$1,086.53 by the following:

| | |
|----------------------------|-------------------|
| Unit I.....Evacuees..... | \$2,186.80 |
| Unit II.....Evacuees..... | 867.85 |
| Unit III.....Evacuees..... | 960.42 |
| <u>Total by Evacuees</u> | <u>\$4,015.07</u> |
| Appointed Personnel..... | 654.01 |
| Designated Fund..... | 15.00 |
| <u>The Grand Total</u> | <u>\$4,684.08</u> |

All ten Relocation Centers participated in this March Campaign together with the 3,756 chapters of the United States. The census re-

port of Poston as of February 12th, 1944 disclosed 13,590 evacuee residents. 4,061 contributed their share; of which 3,576 enrolled as Red Cross members for the period of one year by their contribution of \$1.00 and over. The Local Chapter retained its share of \$3,602.55 and the remaining amount of \$1,081.53 was remitted to National Red Cross Headquarters under their authorization.

The contributor's willing support was not alone responsible for the successful conclusion of the campaign; over two hundred volunteers aided in solicitation during this drive. The Postonian's generous share is now helping their Red Cross Chapter and the National organization to continue performing its many services, and goes to show that these donors truly recognize the important efforts and accomplishments of the Red Cross.

War Fund Campaign in 10 Relocation Centers.

March 19/44

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| Poston, Arizona | \$4,684.08 |
| Gila, Arizona | 2,470.27 |
| Manzanar, California | 1,758.47 |
| Tulelake, California | 2,285.11 |
| Minidoka, Idaho | 2,383.89 |
| Topaz, Utah | 1,677.93 |
| Granada, Colorado | 2,370.69 |
| Heart Mountain, Wyoming | 2,079.42 |
| Jerome, Arkansas | 1,432.80 |
| Rohwer, Arkansas | 2,636.79 |
| <u>TOTAL</u> | <u>\$23,779.45</u> |

FAMILY ALLOWANCES FOR SOLDIERS' DEPENDENTS

By means of Family Allowances, the United States Government will help care for the dependents of aviation cadets, inductees and enlisted men and women in all grades below commissioned officers.

The monthly government check for Family Allowance is made up of money deducted from the soldier's pay and money contributed by the government. It is granted only upon application--forms for which are available at all Red Cross Chapters and at Poston's Social Welfare Division.

Soldiers' wives and children are eligible at any time and need not prove financial dependency. A wife will receive \$50. monthly, while a wife and child will receive \$80., with \$20. for each additional child. Parents, brothers, and sisters, are eligible only if they can prove financial dependency upon the serviceman. For those members who are dependent upon the soldier for a substantial support, only one amount of \$37. will be payable monthly to the dependents regardless of the number of such dependents. Parents, brothers, and sisters, dependent upon the soldier for Chief support can receive \$42., \$50., \$68., and upward according to qualifications.

Payment of an "initial" family allowance will be made to dependents to cover the entire month in which a man enters the service in a pay status, provided the soldier applies within 15 days after entry. No deduction is made from the soldier's pay and is payable only to wife and children, and parents, brothers and sisters dependent upon the soldier for their Chief Support.

Men with dependents about to be inducted should make arrangements ahead of time in order to speed authorization and payment of a family allowance after induction.

Class E allotments comes entirely from the soldier's pay and can be authorized by soldiers and officers for dependents receiving family allowance and those ineligible for same

Further details of family allowances and allotments-of-pay can be obtained at all Red Cross Chapters.

WATER SAFETY

Ever since 1914 the Red Cross has maintained a program of swimming, life saving and water safety instruction. This program is held each summer throughout the country. The Red Cross Water Safety Program has been carried out in this center for the past two years. During the three successive summers of this period, the National Headquarters sent to Poston a Red Cross Field worker who instructed life-guards, school children and other residents about safety precautions in swimming, resuscitation, and swimming skills for life saving.

Fifty-seven classes were conducted with an enrollment of 649 students. 446 persons have been certified, and many in turn have gained more experience by passing this valuable knowledge on to others as certified instructors. Poston life-guards have saved 87 individuals from drowning - A very great contribution to our community.

February 1st of this year marked the thirtieth anniversary of the

founding of the Water Safety Service of the American Red Cross. The present war has emphasized the integral part that Water Safety plays in modern warfare. Whenever the soldier meets the obstacles of the sea during combat, knowledge of water safety safeguards his own as well as the life of his buddies.



The new Functional Swimming, started in 1941, is today being taught to Army, Navy, Marines, and the civilian population. The course is based upon the demonstrated needs of the art of amphibious warfare. Thousands are learning these methods: How to tow in wounded comrades on a stretcher buoyed by inflated trousers; keeping afloat by means of bags; learning to swim in waters covered with flaming oil, and other vital water techniques.

The fiscal year ending June 30, 1944 disclosed the issuance of 224,064 water safety certificates. Ever since the date of the inauguration of the Water Safety Program 3,129,290 certificates have been issued. The National Aquatic Schools established in 1922 plays an important part in the training of individuals as Red Cross Instructors.

FIRST AID

At the end of August, 1944 - 615 persons in Poston were familiar with the knowledge of the first treatment of victims of various accidents.

Sixty one classes have been conducted in Poston by experienced, as well as, newly certified instructors. A total enrollment of 2,668 persons was made possible.

Field representatives of the Red Cross trained the eager students in First Aid Instructor's courses. In October 1942, 12 students received their instructor certificates under the guidance of Homer Groening; the 2nd year, 27 qualified, this class taught by Sidney Llamias; and 5 qualified instructors under Walter Anderson in the summer of 1944.

In a community as Poston with poor communication and transportation facilities and shortages of physicians if an accident occurs, a doctor's service may not be available the minute he is needed...it is then, that the injured is safe in the ca-



pable hands of the First-Aider, until the physician's arrival. First-Aid is not to be taken lightly...for until an accident occurs, how much it means to you and others, may never be realized.

* * *

In the single year of 1943 there were 94,500 deaths from accidents on the home front. But since Dec. 7, 1941, there have been in all the Armed services, a total number of deaths of about only 51,000. Not only home accidents, but job accidents; public accidents, as slipping drowning, street-car accidents; killed about 33,000 persons in 1943.

1,500,000 First-Aid certificates have been issued to the nation the year ending June 30th 1943. Highway Emergency First Aid Stations provide materials and volunteer services to the injured. In the combat zone the Red Cross is doing a fine job in dingy first-aid stations far ahead of clearing hospitals. The men of the Army medical Corps are ready to give instant aid during the lull in battle as well as under enemy fire.

Knowledge of first aid is the responsibility of each individual to help eliminate hazards. First-Aiders learn, that which is the beginning of all wisdom,--What not to do in cases of emergency.

CHECKING TUBERCULOSIS

-- CHRISTMAS SEALS --



The National Tuberculosis Association has chosen for the symbol on its 1944 Christmas Seal, a Postman, well suited because a Danish Postal-clerk, Holboell, who came to America in 1907, was first to conceive the idea of

the Yuletide stamp to aid in the fight against TB. Miss Emily Bissell, secretary of the Delaware Red Cross, was inspired by a story written about this seal by Jacob Riis, Danish-American journalist. She was responsible for the sale of the first American TB seal, half of a wreath of holly centered by a Red Cross, crowning the words, - "Merry Christmas", sold in 1907 in Delaware. During the next thirteen years the first nation-wide sale was sponsored by the American Red Cross; in 1920 the sale was turned over to the National TB Association. Ninety-five cents out of every Seal dollar stays within the state in which it was raised; the remaining five cents supports the services of the National Tuberculosis Association.

There has been a steady decline in the Tuberculosis death rate, due to outstanding discoveries such as: The actual enemy, the Tubercule Bacillus, brought to light in 1882, by Dr. Robert Koch; the X-Ray discovered in 1895 and new diagnostic and treatment techniques.

TB is not inherited...It is a disease that is transmitted from one person to another though contact may be indirect. About 57,000 die from it each year. It still causes one in every four deaths of women between the ages of 15 and 30 and one in every six of men between 20 and 40. It kills Negroes at three times the rate it destroys white persons.

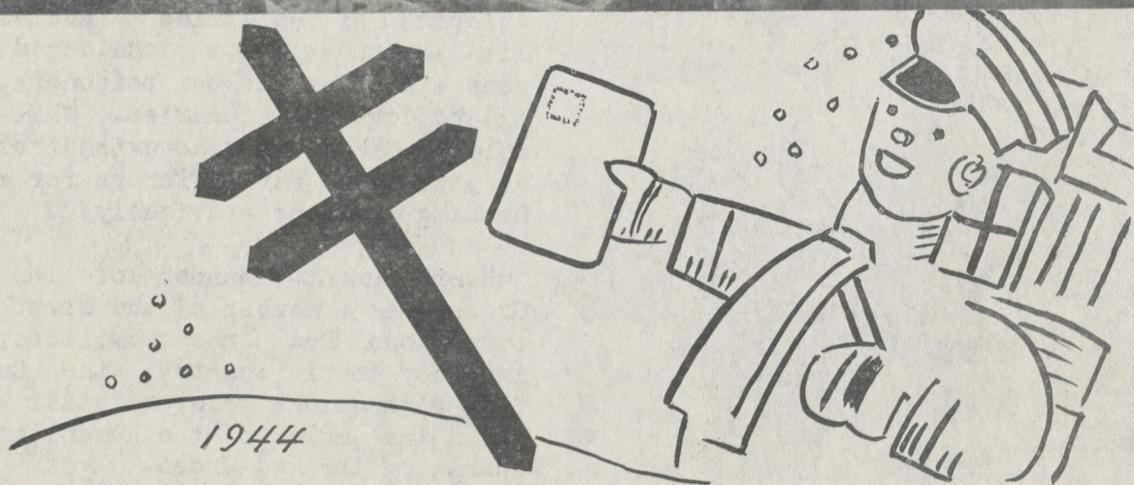
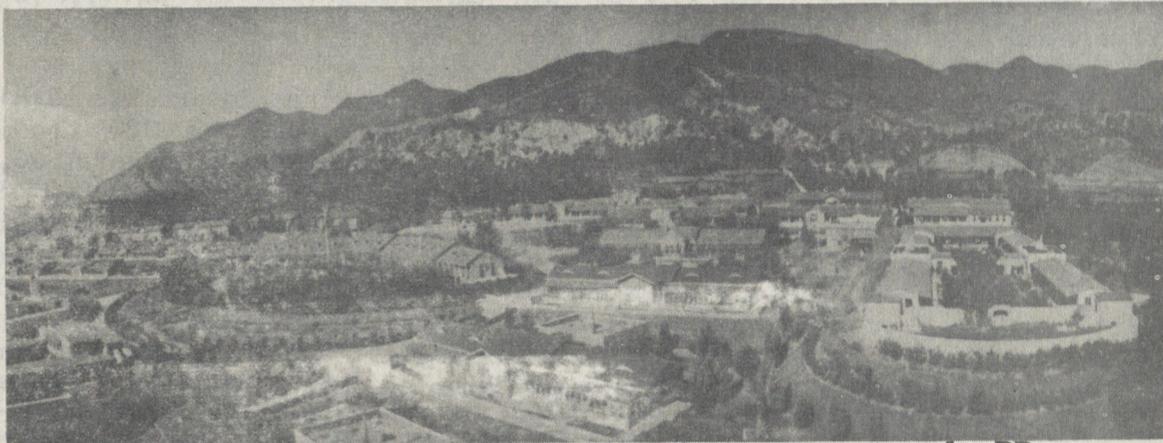
The total number of Americans that were killed in action or from wounds in action, in all wars this country fought up to December 7, 1941 is 244,450. Yet in the four years, 1937-1940, 255,096 Americans were killed by Tuberculosis.

Between December 1943 and August 1944, Anti-TB Funds were raised in the Poston Relocation Center. The residents purchased \$494.08 worth of Christmas Seals. 50 per cent of the returns were remitted to the Arizona State Tuberculosis Association. The remaining balance plus \$53.12 donated by a Girl Reserve club, and proceeds from a dance, made the total of \$300. to be used for the local TB patients, in helping them on the way to recovery. In May 1944 patients at the Poston General Hospital, Ward 1, 3, and 4, also the several patients, formerly of Poston, at the Phoenix Indian Sanitorium were the recipients of magazine and newspaper gift subscriptions through the Poston Chapter of the Red Cross. The

reading material were magazines: "McCalls", "Reader's Digest", "Life" etc., also newspapers: "LA Times", "LA Examiner", "Utah Nippo", "Colorado Times". A Victrola Phonograph and records were delivered to the Nisei patients at Phoenix. Yarns, combs, barber shears, and an electric hair clipper were obtained for the Tuberculosis patients in Poston.

Experts believe that TB can be wiped out. Let your purchase of these stamps, for this Christmas, bring a good will message for many a sufferer. Someday, the emblem of the Double barred cross in red, will represent a great success of final Victory over Tuberculosis.

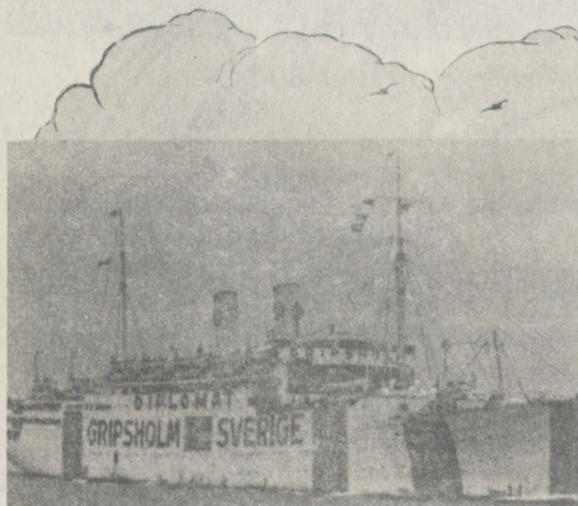
Olive View Sanatorium, Los Angeles County, California



MESSAGE SERVICE
and
INTERNATIONAL RED CROSS

Up to August of 1944 the Red Cross Inquiry and Message Service of the three Poston Units have handled a total of 6,762 messages to Japan, 3,288 from Japan, and 570 Welfare reports. By the limited number of 25 words per message, family information is exchanged concerning illnesses, marriages, reports of births and deaths. The shortest arrival of a message from Japan was 3 months and 10 days, although the regular interval of reply is from 5 to 12 months. The message, as a rule, comes by way of Siberia, Turkey and Egypt before it reaches the United States. Persons in War Relocation centers may also send cablegrams.

Operating in every chapter the Red Cross carries on this Service that handles messages and inquiries to and replies from persons in occupied countries, prisoners of war, and interned civilians. The National Red Cross has handled during the 14 mo. period ending February 1943, 404,916 messages, inquiries, and replies



between American homes and relatives in countries with "closed" communications. This service is part of the communication system of the International Red Cross Committee in Washington.

* * * *

The International Red Cross Committee inaugurated with only 5 Swiss Citizens is a neutral organization. The committee with headquarters in Geneva, has increased its staff members to 5,100 since the outbreak of the war; 4,000 among whom are volunteer workers and 1,100 are employed as part of the staff personnel. Max Huber, President of the IRCC, and his many staff members are dealing with the difficult task of conducting negotiations with belligerent governments. Dr. Max Huber's staff personnel sometimes get 100,000 letters a day

During 1942 the International Red Committee handled 19,000,000 incoming letters for War prisoners, 20,000,000 outgoing, and 6,000,000 civilian messages. Prisoners parcels have been handled by 12 ships sailing all oceans to collect and deliver clothes, food, and medical supplies. The most important accomplishment of the IRCC since the beginning of the war has been the development of facilities to aid civilian internees, now considered in same status as the war prisoners, in all belligerent countries. This enables the Red Cross to extend relief to a class of war sufferers for whom nothing was done previously.

Henri Dunant, founder of the Red Cross, was a member of the first International Red Cross Committee, and in honor to his country, the Swiss flag with colors reversed still signifies the emblem of the humanitarian spirit of the Red Cross.

WE CANNOT ALWAYS FAIL

Wasted by the south wind's wrath,
A sea of desert, lost, untouched;
Lay through the ages in time's path;
In winter cold; in summer scorched.
Age by age, as time steals on,
It lay here, where no footsteps crossed.
Dark in twilight, bright in dawn,
Unseen, unheard, and strangely lost.

No mortal voice to rouse the desert from its hush; no mortal foot to beat a trail o'er the desert's vast white sand; no mortal eye to see the dawn; the golden dusk; through the grinding mill of time, has lain this desert, lost; untouched. The wind blew, but feel it, no man did. The sun gave light, the mist hung low, the stars gave brilliance in the night; yet behold these things did no live man.

But now, from unseen fountains spring,
Life abundant in the heat.
Giving rest to outcast beings--
And place to plant their weary feet.

When tears are wrung in worlds of strife; when lives are wrecked by wanton greed; a weary throng, bent, disillusioned, turned to dull black barracks in the dust as home; then they faced the world anew, and here, they started life afresh.

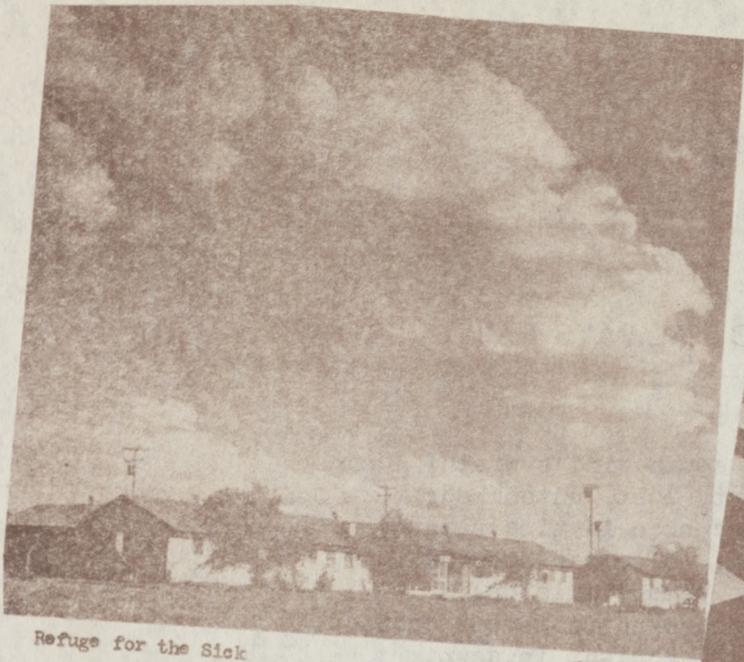
We are the outcast, making life--
With dreams ahead--and dreams behind;
Confronting trials with small relief;
But we've gained much with more to find--

And now we live, and make of life, the best we ever can. We have left--some hopes behind, crushed--broken--in the wind that passed; but we have others there--ahead. We come to trials and ruts in life; we tackle them; we often fail--But on we go--for well we know--by faith, we cannot always fail.

By Lloyd Fujimoto
Junior Red Cross



Camera



Refuge for the Sick



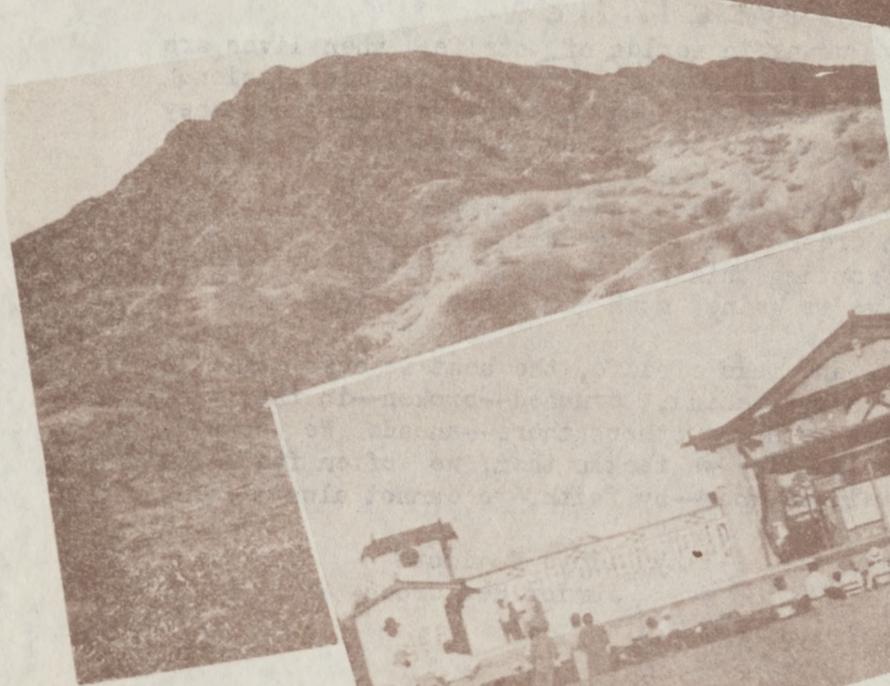
Sunshine and Poston



See Len Park



Mess Hall

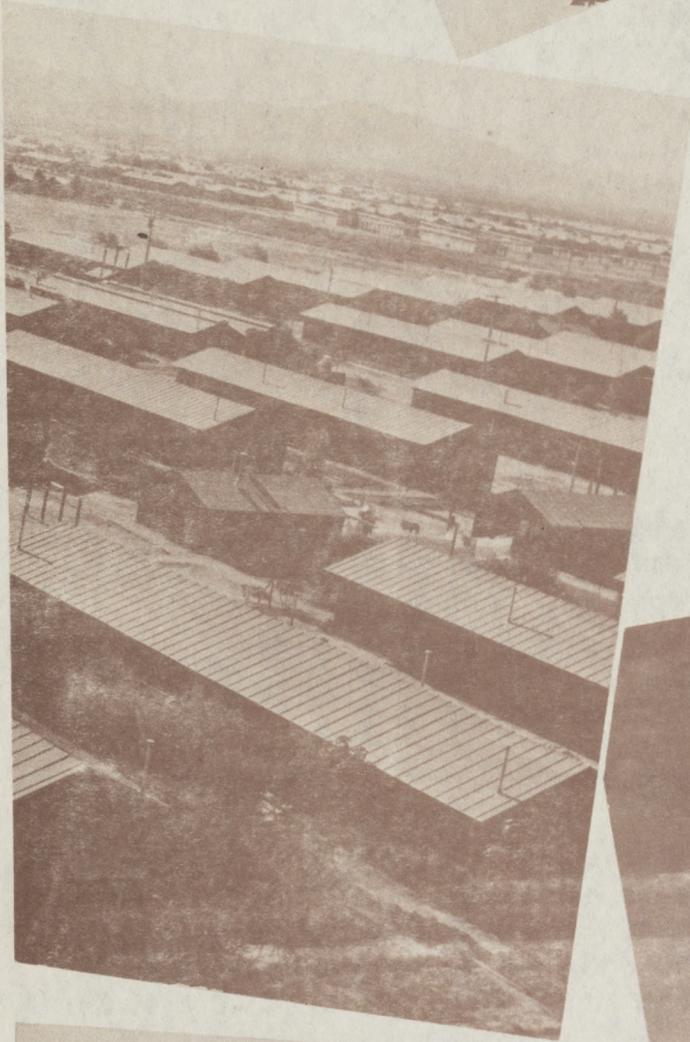


Amphitheater of Unit I



Miniature Castle

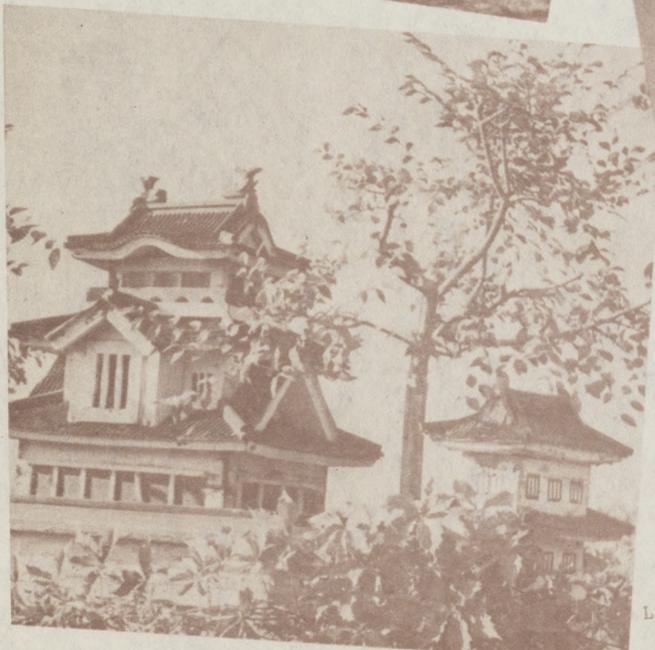
Angles



Headquarters



Lifeline



不親父を北は月五十并而親を北は六十八并
口片親と二人の兄弟は六十八并而親と二人の兄弟
は七十九并其他の兄弟は十二并而増す
ハ一人の兄弟を親つない場合は四十二并其他
の兄弟は十二并而増す

B級II被扶助者は父母兄弟姉妹で
あつて扶助料請願一年前より裁
分の生活補助を軍人から受けて
居た者が其資格者であるが軍人
の及つかない限り請願することに
依つて扶助料が支給される率は一人が又
裁人より一怒願三十七并に限定

B-1とB級との差別は当局に於て其
請願書と報告とに基いて判定さ
れるが之れに不服の場合は再請
願出来る

軍人が入隊有給となつてから最初の
月の扶助料は入隊後十五日以内に
請願すれば軍人の給料から控除されず
現地部隊から全額支給される月額は
普通の支拂方法になる軍人の扶助
料負擔はA B日級に対して支拂金
額の多少に不物廿二并で二級以上
支給の場合には廿七并を其給料から
控除され其他は全部政府が負擔す
但し尙婚妻に對し扶助料(金)が
廿二并以内で他に被扶助者がない
場合は全額軍人の負擔となる。
右三級の外にE級補助金及緊急
手当金とも稱すべきものが制定さ

れてある前者は各位階軍人は勿論
海外派遣中の軍事関係人も自発的
に自分の給料から其家族扶助料を
支給される方法で後者は軍人が捕
虜、行衛不明又は交渉不能に陥入
つた場合家族扶助、民間保険金料
金其他緊急を要する手当金支拂方
と請願出来る方法である。

請願書提出後被扶助者の資格上
扶助料に影響する変化(出生死亡
結婚、尙婚、増收、子供が十八才
に達した場合等々)があつた場合
は直ちに規定の書式を以て報告手
続をなし又住所変更の場合は報告
で通告する義務がある。

而して扶助金キエツキを受取つ
ても夫が既に資格に變動があつた
當時の支拂を計算され用いた場合
は其のキエツキを絶対に使用する
ことなく報告書と共に一志送還調
査を求めねばならぬ

因に請願書に虚偽の申告、不当
の扶助金受領等をなした者は偽証
罪又は詐偽罪に同じく最高二千并
より五千并の罰金、一年から二年
間の禁錮に處せられ法律が制定
されてある。



編輯後記

藤て、記念誌へ全會員
の姓名及出身縣を日本
字で入れることに決定
して居たが市参事會にて全住民の
完全なる名簿を作製するに聞き最
初の計劃を變更し寧ろホストンを
去つて後の思出にも多くの字眞
を挿入し赤十字報告の外有益の記
事(日英西語)を載せ、記念に最も志
はしい六十頁の冊子とした。

赤十字は何として居るどの頁で
大略説明したもの、紙面の制限に
省略を餘儀なくされた箇所もある
のは遺憾に堪へない。

世界の大戰と博愛と象徴する赤
十字の偉大なる活動は今更喋々す
る途もないが、ホストン赤十字が
多種多方面に涉る業績の成就と理
解ある全員諸氏の御支援を忘れる
ことは出来ない。

あれもなない、これもない転住所で
真に記念となり得る此の冊子を全
員の皆様(一九四四年三月後一併以
上寄附者)に無料贈呈し得る事を思
へば衷心欣快に堪へない——万一
不着の折は直ぐ御請求下さい。

百万并に上つて居る。而して其資金は五%が全国協会本部、四十五%が販賣した州、五十%が集金地方で結核防止、治療、救済、慰安等に使用されて居る。

当地TB資金の使途

当地に於けるクリスマス・シール賣捌は赤十字が擔当することになり昨年初めてキャンペーンを行ひ、總賣上高四百九十四并八仙の中より規定に依り割当金二百四十七并四仙を収め更に赤十字へTB資金として部落三二八とハイライトガールズ倶楽部の舞踊会純益金寄附として合計三百并十六仙の資金を当地病院第一、三四、ワード並にフイニツクス療養院入院中の結核患者のために使用して居る。現在ホストンの結核患者は当地病院に六十八人、フイニツクス療養院に十三人居り医療から総てWR Aの負擔する処であるから右資金は専ら患者慰安のため左の如く支出されたのである。

イ、夕イムス、エキザミナー、格州時事、エタ日報の各新聞購読口、患者希望の各月刊雜誌

ハ、電気クリップパー並に散髪道具、ニ、蓄音器一名及びレコード、ホ、手藝講習の材料、(毛糸、錫、ペイント等々)

因に本年も十一月末より昨年の如く赤十字でクリスマス・シール賣捌キャンペーンを行ふ故淋しく病院生活を送つてゐる結核患者慰安資金調達のため念分のシールを賣求めらるルことを切望して止まない

軍人の家族扶助料 修正法規と請願案内

軍人の家族は外部にあると転住所に在るとは不拘扶助料を支給されることは周知の通りであるが一九四三年十月廿六日米國議會修正の家族扶助法に依れば従前よりも左範圍に涉り扶助の恩典に浴することになつた即ち航空士官候補生及び陸軍士官以下の七階級即ちフライベートよりマスター、サージント迄の軍人に対して支給せらるる此扶助料は軍人の給料一部と政府の補助金とに依り支給されるもので軍人が國內駐屯の場合には軍人自身が請願手続をとる規定であるが國外駐屯又は何等かの理由で軍人

自身で手続不可能の場合には家族或は其代理人に依り請願出来る。請願書は總て規定の書式に認め提出されねばならぬが此書式は外部では赤十字支部、転住所では赤十字又はWR A社会部に備附けらるるから手続の際は詳細に亘る扶助料法規について予め赤十字支部へ問合せがよい。

扶助料の支給を受けらるる三級に合はれた資格者並に其支給金額は左の如くである。

A級 被扶助者は妻子に限り軍に現役軍人の妻子である事實のみで扶助料を受けらる資格を附與され居る。扶助金率は

- イ、妻は月五十并
- ロ、妻と子供一人は八十并
- ハ、妻と子供二人は八十并
- ニ、各二十并宛増す

- ハ、子供一人(妻なし)は四十二并
- ロ、各二十并宛増す
- ニ、法廷の命する扶助(アリモニー)中の遺給妻は最高四十二并

B-1 級 被扶助者は父母兄弟姉妹で扶助料請願一年前から大部分の生活補助を軍人から受けて居た者が其資格者であつて軍人の及ばない限り請願することに依り扶助料が下る。扶助金率は……



核のため不合格であつた者は百人の中に僅か一人の割に過ぎない。然し一九四三年度米國に於て死亡した結核患者は實に五万七千人……此の中



徴兵検査に於ても結核のため不合格であつた者は百人の中に僅か一人の割に過ぎない。然し一九四三年度米國に於て死亡した結核患者は實に五万七千人……此の中

一九〇三年デンマークの郵便局夫ホルボエルが結核患者救済のためクリスマス、シールを思立らるるのに横ひ一九〇七年米國赤十字社書記エミル、ピツセル嬢の発案で同年の降誕祭にデラウエヤ州にて初て發賣され翌一

九〇八年よりは赤十字で全國的に賣捌かれ其資金を以て結核患者救済事業に當つた而して一九一九年に初めて赤の十字印を標章と定め翌年から赤十字を賣れて獨立現在の全國的協会が創立されたりである。一枚一仙のシールではあるが降誕祭の郵便物、贈答品に用ひられる教は實に莫大なもので一九一六年頃からの賣行は毎年最低三百萬希から五

(次ページ)

肺結核は戦時中増殖するのが普通であるが今度の大戰以來米國に於ては之が防止対策宜しきを得て幸に増殖の兆は見えない。徴兵検査に於ても結核のため不合格であつた者は百人の中に僅か一人の割に過ぎない。然し一九四三年度米國に於て死亡した結核患者は實に五万七千人……此の中

クリスマスシールの由来

クリスマスと結核防止運動

二万七千人は十五才以下の子供！の多数に上り尚五十万人の罹病者があるを觀うれば居る。肺結核が遺傳でなく結核菌の傳染によるものであることは既に医学上確証されたる所です。予防と治療とに努力すれば將來絶滅するものと出來る筈で米國では防止協会の設立される所以である。



各転住所に於ける 赤十字資金募集の成績

前代未聞の巨額二億万并をゴ
ルとして米國赤十字三千七百五十
六支部並に六千八十四出張所が去
る三月一日一斉に挙行した資金募
集に當つて十ヶ所に散在する戰時
転住所に於ける志募成績は、左の
如くであつた。

| | |
|---------|-----------|
| ホストン | 四、六八四、〇〇八 |
| ヒラ | 二、四七〇、〇二七 |
| マンザナー | 一、七五八、四四七 |
| ツルレーキ | 二、二八五、二一一 |
| ミニドカ | 二、三三八、三八九 |
| トパズ | 一、六七七、七九三 |
| クラナダ | 二、三七〇、〇六九 |
| ハトマウンテン | 二、〇七九、四四二 |
| ジエローム | 一、四三二、二八〇 |
| ローワー | 二、六三六、七九 |

本年は米國赤十字 水泳教練三十周年

米國赤十字社が水泳教練と其事
業の一に加へたのは一九一四年で
あつたから本年は丁度三十周年に
當るが其間赤十字水泳教練を經て

卒業サテイフケートを受けた者は
實に三百十二万九千二百九十人の
多数に上つてゐる又全國赤十字と
しては六月廿日と以て終つた年度
に於てのみでも廿二万四千六十四

災害救済費

百九十二万并也

赤十字の災害救済事業は水
害、火災、飢饉、傳染病其他
の災厄に際し民間被害者を救
助し且つ其復興援助を目的と
するもので一九四二年七月一
日より翌年六月三十日迄の一
ヶ年間の報告左の如し
災害四十七州及び百七十八
回救済を受けたる人員數
十一万九千二百九十五人
赤十字の救済基金出費高
百九十二万七千七百九十四仙

人の水泳卒業生を出した。更に此
の水泳教練を普及に依り溺死者の
數を半減せしめて毎年五千人以上
をセーフし得る事實は偉大なる初
果と云ふべきである。

因にホストン赤十字支部は開設
以來日尚浅く水泳教練を開始して
から未だ二ヶ年であるがそれでも
三回のインストラクター課を完了
して五十九人の教師を養成し其大
部分をライフガードに起用三館府
四水泳場の水泳者保護に當ると共
に一般希望者へ水泳教授に従事中等
ホストン赤十字ライフガードと
して茲に特筆大書すべき功績は過
去二ヶ年間に溺死に至らんとした
水泳者八十七人を救助したこと
ある又水泳教師としては五十四回
の講習クラスを待ち五百九十人の
受講生を教へ三百八十七人の卒業
生を出してゐる。

日本手紙は本人へ 直接配達する

日本から手紙到着毎に部落揭示
板へ公表し受信者は赤十字で受取
つてゐるが去る三月資金募集の時
日本字姓名、現住所、出身縣を調
査したりで今では直接受信者へ赤
十字より配達してゐる。但し住所不
明のものは赤十字ニュース又はク
ロニクル紙上へ発表される。

| | |
|---------|-----------|
| 一二九七〇 | 外諸サービス費 |
| 四五〇〇〇 | 二周年記念出版費 |
| 一七五〇〇 | 多クノライター借料 |
| 一六五三〇〇 | 給料(赤十字員指) |
| 一〇六五〇〇 | 文房具、事務所費 |
| 一〇〇〇〇 | 出版部 |
| 二五〇〇〇 | 通信費 |
| 二五〇〇〇 | 備附品 |
| 二〇〇〇〇 | 諸雜費 |
| 四〇〇〇〇 | 予備金 |
| 七、四六二七〇 | 総支出高 |

事故防止と

應急手当當法

昨年度の事故死亡九万四千五百
 一世婦人志急手当法習得者多数
 米國事故防止会の発表する所に
 よると一九四三年度の事故に依る
 死者は九万四千五百人で負傷者一
 千一万人に上つたと云ふ即ち戦線
 の死傷者以上の損害である
 この中には負傷直後赤十字式志急
 手当を受けて即死を免れた者も少
 なくないが又現場に之を施す者が
 居合さなかつた爲め助る筈の所を
 不幸死した者も多数あつた。
 米國赤十字は一九一〇年以來事
 故防止研究と教育とを学童と一般

社会へ普及すると同時に志急手当
 法の講習をなす来り昨年度迄に赤
 十字志急手当法の修得証書を受け
 た者は實に九百三十九
 万二百四



して居るがパールハーバー後空襲
 の危険に刺戟された國民は二ヶ年
 間のみで六百万人の受講申込があ
 つた爲めに赤十字志急手当教科書
 の發行きは

志急手当當法卒業生

世界一と称された
 聖書を、凌駕するに至つた
 ポストン支部では開設以來二ヶ
 年間に渉り六十一回の志急手当講
 習会を開き其受講生二千六百六十
 八人に及び、去る八月三十一日迄
 に卒業証書を受領した者六百十五
 人に及んでゐるが講師は本部から
 毎年招聘する教師によつて養成し
 たものでヴァルンテヤとして一
 般へ講習を行つてゐる。
 一休和尚の法と宗教に
 鬼の眼に涙は何の涙なる
 地獄の釜の下がくすぶる
 転任所に於て交通、通信機
 関の不備、医師不足等の爲
 め鈴蛇スコーピオン等毒虫
 の被害、日射病其他交通、
 職場の事故等の場合志急手
 当は最も必要であるから赤十字の
 講習会が発表されたら一般の受講
 を奨めらるゝのである、因にポス
 トンに於て最大の講習会があつた
 のはクワッド第九の婦人会員九十
 餘名が講師竹田力氏の下に行はれ
 た日本語講習会であつた。

転住局最近の発表によるとポストンの人口は一万一千四百で其中一世が六割と見て六千八百四十人となり、之れを我赤十字の發送した日本行通信六千七百六十二通と比較平均すると入所以来今日迄に一人僅かに一通の発信にしかならずない訣で寧ろ疎音さがる様な事に考へられる、遠く海外に家族親戚友人を持つて朝夕憂慮して居る日本の人々に安堵を興へ之を慰める唯一の途は赤十字を經て送る通信のみである事を思へばせめて三ヶ月に一回位は音信されたるべしと考へられす。

勿論通信は一切無料で英文一信二十五字に限られて居るが書き方によつては随分沢山の内容を書き送る事が出来るのであるから発信者は豫め日本文で下書して來うべし

、は赤十字で英訳します。

軍事に關する事やビズネス用件以外の家族友人間の通信は大抵の事は書いて差支ありません、新現定は三月毎に一人一信となつて居ります、が急報を要する場合は特別に考慮されます、又最近の日本通信はシベリア經由トルコ及びカイロ等を通りジエネバで取次ぎ米國へ送りれる様で其間僅かに三ヶ月十日を要して居るのみで通信日程が驚くべく短縮された訣である、
 本に注意を願ひ度いことは最近日本行通信七割は入所以来皆さんが送りれた手紙の返信であるが近來外部に移動されてアドレス不明の爲め転送不可能の場合が尠くないです、から再転住者は必ず新アドレスを赤十字へおいて行かれりや、御勧め致します。

赤十字 赤十字支部豫算

▲▲本年度は約七千五百円
 W R A の給料補助制限

当地赤十字支部は開設当初WR Aとの了解成立五十名迄の職員は政府の負擔する所であつたから本

年し予算に給料は計上されて居なかつたが転住所の人口不足の理由で去る四月一日よりはライフガー

下以外の事務員は八名に制限され、茲に於て支部としては予算再編成を餘儀なくしてWR A補助八名分の外に支部負擔職員八名合計十六名を以て第一、第二、第三、名館府事務所と經營すること、なつた爲給料として金千六百五十三円を計上するに至つた其他の會計年度(一九四四年三月一日より一九四五年二月末日)收支予算は次の如し。

▲ 收入之部

- 三、六一五、一五 前年度の繰越金
- 三、五九七、五五 募集資金割当金
- 二、五〇〇、〇〇 事務所寄附金予算
- 七、四六二、七〇 総收入高

▲ 支出之部

- 一、〇〇〇、〇〇 災害救済資金
- 二、五〇〇、〇〇 忠急手当並に
 水泳管理部
- 一、〇〇〇、〇〇 家庭看護講習部
- 一、〇〇〇、〇〇 軍人家族奉仕部
- 一、〇〇〇、〇〇 工藝奉仕部
- 二、〇〇〇、〇〇 公衆衛生並に
 病院奉仕部
- 二、〇〇〇、〇〇 輸血(駐民回)奉仕部
- 一、四〇〇、〇〇 官展講習部
- 三、五〇〇、〇〇 事故防止部
- 三、五〇〇、〇〇 赤十字学童部

萬國赤十字の活動と日米通信

人類の文明と平和を破壊し親子兄弟夫婦知友を狂乱散せしめて争闘と殺戮を續けて居る現時大戦中最も意義ある貴い活動をして居るのは、何と謂つても万国赤十字だと認められて居ります。が其万国赤十字は中立国スウヰツル、都ジエネバに本部を置き有名なる万国公法の大家ヒューバー博士が千九百廿八年以來引續き名会長として敏腕指導の任に當り此間戦迄は僅か十七人の委員で執務して居たのが現在では世界各国から派遣された委員一千人ジエネバ市民の篤志奉仕者二千八人に一般スウヰツス国のボランティア二千八人合計五千百人の一大戦時奉仕機関となつたのであります。

万国赤十字の活動項目中戦闘員並に非戦闘員間の通信傳達は重要な奉仕であるが戦時以來扱つて来た通信及荷物數量は實に一日十萬



九百萬通、全復信二千萬通、非戦闘員の通信六百萬通合計四千五百萬通、此の外出征軍人慰問品二億五千萬斤、書籍一千万冊の輸送配達を取次いでゐる、其内日本から在米同胞への慰問品七十万斤も含まれて居り我がポストン支部も

醬油 五百樽
味噌 二十七樽
日本茶 九十箱

リ之を所内在留同胞に配布しました之等の重要な奉仕をなすため万国赤十字は十二隻の大型汽船と七洋に浮べて往復し六千台の車輛と地球に到る処に走らせて居るの

であります。更に重大なる指令は捕虜非戦闘員、抑留者等の待遇改善及捕虜交換の斡旋等最もデリケートな国際諸問題を一視同仁絶対公平を以て處理して世界列國の絶大なる信頼を受けて居るのであります。勿論是等重要な奉仕を可能ならしめるのは各國赤十字の協調及び万国民の喜捨とスウヰツス國民の結晶に外ならぬのであるが会長ヒューバー博士は我々スウヰツス國民は我々が是迄世界の總ての戦争から免れ文戦國民が負擔しつつある物質的精神的の重荷を想ひ比べて喜んで出來得る限りの奉仕をさせて戴いて居るのでありますと述べられたが實に美ばしい高潔な精神ではありませんか。

偕て我々ポストン赤十字社の重んじ活動項目である通信部では是迄始ると四千通に近い日本通信と当所民に傳達し約五百七十件の日本からの安否伺を取扱ひ又日本への手紙と殆んど七千通發送して居るが日本通信の往復は主に一世間に行はれて居るやうです。

ザナへ直接に立退いた人々の中には、戦時中は腰を据えなければならぬと、観念して入所した者が多かつた。之に及して、アッセム・フリーセスターから移つて来た人の生活相に、利那的な一面が現はれたとも云はれるのは、蓋し、それが故ではなからうか。

ホストンの部落を色別けにしてみれば、田園かうと、都会かうとの、立退いた人の多くが住むことに由つての二様である。前者は、大地と苦樂を共にし、愛着にさへ

駆られた体験の所有者である理由から、一見、慇懃とした田園生活の觀を呈してゐる。後者には、其処に住む年長者の多くが、年齢の關係上、無意識の中にも、その土に遷る潜在的な魅力を感じた故にか、大地を理解しない者によつて犯された醜惡性が露出されてゐるのを見逃せない。



食事の洗濯の映画の見送りキャンティン通ひの山行きの河遊びのアームチエアジエネラルの講演を聞くのこぶ生活を練返す中に、恐ろしくも各部落にローカルカラーが浮んで来た。これが、転住生活ニ十年を経て生じた現象である



必然に與へられた唯一な更生の途ではあろう。富士の麓に生れた木樵が志を

立て、都に出る。静寂な搖籃を送つた者は八百八町の繁鎮な生活に堪へ兼て恩慕の地に歸る。然し、人を慕ひ光に憧れて、再び都へ戻るやうに、在米数十年その胸に交ふ相剋を解けなかつた者は、今

戦雲を眺め時の移りを待つてゐる。山を越えて、彼方に倦怠、無聊を解消して呉れる自由な天地がある。旧友戀人骨肉を送り遂に思ひを馳せ人も少くないであろう。其處には人も居る。在世の悦を生かす衝動は、奔流のやうに血管を駆る。さりと、暫し……夏も過ぎ、対岸のリバサイド山脈は、紫に煙つて壁画の様に映つる。コロラド河の支流は、水が澄んで碧さを加えて来た。プールを見守るライフガードの姿も見えない。ホストンの秋は、今し閑けて静かである。——翠川敏——

要なのではなからうか。
 受持の欄を結んだのを覚えて
 る。Kと始めて会つたのは、今
 では十二年も昔のこと、なつた。
 第一次大戦の餘波を受けて、紐

育が世界の芸人達のメツ
 カと記はれた時代、Kが
 二世ツルツパーの一人と
 して、華かであつたマン
 ハツタンに、氣を吐いて
 居た當時であつた。

戦争が突発したが爲に
 奇しくも十年を経て、南
 加の、それは洵に意表外
 な場所で、再遇したので
 あつたが、立退と云ふ運
 命の悪戯は、今又二人を
 西と東とに別れさせるこ
 と、なつた。

機会があつたらう、直に
 自由な天地に飛込んで、
 今一度新らしい運命を関
 拓しやうと焦るKは、一
 先づサンタアナへ。想ひを祖國
 に馳せ戦時中は唯靜かに……と念
 願して集合所入りと逃げた者は
 パーカー平原へ……
 その暑いアリゾナ州の……



ボストンへ来て、最初に驚いた
 ことは、此處に先着の立退識者に
 よつて、企劃院擬ひのボードなる
 存在が組織されて居て、セクター
 の所謂自給自足
 とやらが、計ら
 れてゐた事実で
 あつた。尤も
 アイゼンホワー
 前駐在局長官や
 カリアー華府イ
 フンデアン局長の
 ラ名によつて、英
 ツ字紙上に発表さ
 れた転住フロッケ
 ラムウ片鱗を嚙
 つてはるたもの
 、唯お上委せ
 で、漠然ながら
 戦時中は出られ
 ないものと、唯
 一途に思込んで
 入所した人間に取つては、實に不
 可思議な現象に映つたのであつた。
 然し、立退いて来た人々は、成
 人の教育なんか後目に、来る日も
 フアイヤブレークに、山と積

まれた材木の切端、蒐集に夢中か
 に見えた。鯉て、材木オンパレー
 ド見下火となり、ハムマーと鋸の
 交響樂が鎮つた項には、速くもメ
 イン・カナルが閃爍され、西部開
 拓時代を背景として、ブースター
 キンクトン等が物した、沙漠の征服
 の実演が、眼前に展開されてゐた。
 セクター居住者の抱く生活意識
 程、千差万別なものはない。けれど
 共、立退に次いで現出した、転住
 戦時中は止る、痛肉(日本へ行く前
 程)出所(平常生活に還る)と云ふ、
 内より生じた三筋の流氷も、既に
 此の時代から崩されて居たかのや
 う、今にして思ふ。赤十字支部が
 設置され、白地に十字赤の旗が
 翻々と翻つたのも、此項であつた。

何處の転住所にも、同じ現象が
 浮んださうである。アツセムマリ
 イセクターを経て入所したグルー
 プよりも、直接転住所へ立退いた
 者の方が転住生活相に落附が現は
 れたとも云ふ。ボストン三館府を
 外殼から縦に眺めても顔が丸るか
 のやうに思はれる。この觀方には
 一理がある。事實ボストンとマン

ポス
ト

立退転住

その水から

二ヶ年

更に 新らしい第一頁へと
我等の歴史は作られて行く。

奥地の移住か？ 或は 軍
管理下の絶対的な行動制限が
何れにした所で 愈々 我々
の肚を据えねばならぬ時は
近着いたやうだ。

ボウロン 羅府市長は 昨日
の週末放送で 外人は勿論の
こと、譬へ市民であろうとも
日本人は悉くアリゾナのパー
カー平原に移ることが 最も
時機に適つた處置であると語
つた。

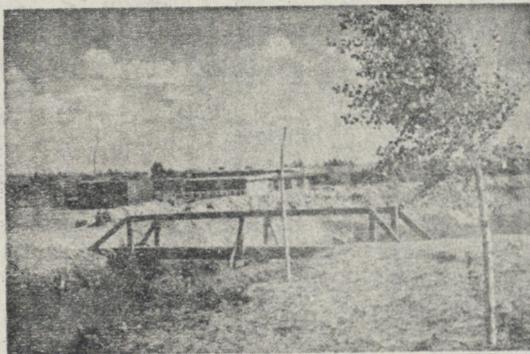
パーカーと……
こゝまで書いて 不圖 腸で事務
に忙しきうなみに ジームス ツウ
ミイ ウキ オール マスト ゴ
ウ パーカー……と 声を掛けた
すると 意外にも 「アリゾナ イ
ズ ナイス フレース」と云ふ返事

なので、「シアル ウキ ゴウ ツ
ギアカード？」と折返してみると
「エニイ フレース バット……」
までは聞き取れたが、後は息詰る
やうな雰囲気の中に途絶えて了つた
丁度 今から二ヶ年半も前の出
来ごとであつた。

南加に軍令が送せられる
のも、唯時の問題と看うれ
異常な緊張味の程に明日の
身と思ひ煩ふ人の足が 動
ともすれば 途上で立ち味
んだ頃であつた。

羅府にあつた一邦字新聞社
の編輯室で その日の原稿
ノ切に忙しかつた自分は

「……云ふ所は、
羅府を東に去る二百五十哩
コロラド河に接し 原始時代
の香りがフシ／＼白ふ土地で



あるさうな。
ワイルドリオーフニス・ペ
スII野趣を友とする生活 忍
くないですな。
親愛なる読者諸君よ、さあ
一緒に立退きませう。
詩聖シラーは「世界の歴史
が世界の法廷なり」と叫んだ。
我々が住む世界は 今神の力
によつて裁かれやうとしてゐ
るのだ。
常に最悪の場合を豫想し
運を天に任すより他に 今と

なつて方途としてはない。
い。流転己むことな
き万象の世界 所詮
は短き人の世の姿で
ある。歎々として送
るには餘りにも貴き
人の世の生ではない
か。

恩讎もなく 嫉妬
もなく 名利もなき
広々とした天と地の
程に、人生の得喪を
一場の夢と笑ふ洒脱な心境に
到達しやうと云ふ心掛けこそ
が、暫し 今の我等に最も肝

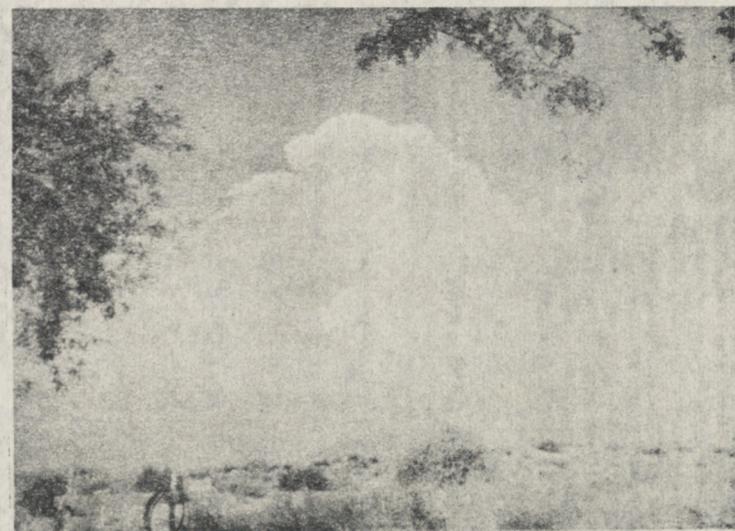
「驚くべき、天然の恩恵」

嗚呼此處で命をとりぬかないまでも確かに壽命は縮まる困つた所へ来たもの

是がホストン入所當時の印象であつた、

然し秋の來るを待つて我等がコロラド河畔から移した柳、カトンウッド、ポプラ等が急速に成長繁茂し、農業部園藝課の努力によつて配給された草花はバラックの周囲に咲いて今では入所當時とは雲泥の差ある位み心地よい所となつた。

唯に住定の周囲が見違へる様に良くなつたのみでなく最初乾燥無味な焦熱地獄だと思つた此のホストンの沙漠も静かに研究し親しく跋渉してみれば其處に驚くべき天然の恩恵が我等を慰め我等を救へ我等を益する事の多大なるを識るのであつた。譬へば西に教哩のコロラド河に



漠には鯉、鱧、鮎、ポーチ、スッポン等珍味が供へられ、東方ムーン山麓に遊べば孔雀石、水晶、屑白石、瑪瑙、紅寶石、トルコ玉石、草木の化石英等の珍石、寶石を採集し得る、のみならず其往復の

如き花を咲かせ其僅か一本でインデアンの大家族に供給して餘りありと云ふゲキタミン豊富な豆を實のらせて居り豆を煮つて味へば日本銀杏の如く美味し、又沙漠の春を飾るオカテロ、カクタスの

路上に矢在するメズキツト樹はインデアンの杖服原料となるバルブを提供しアイオン樹は丸く大和櫻を觀る

花はインデアンの好愛する良福となり更に石原の間に野生する雜草の間にはインデアンの漆色原料アイオクイン、ブッシュエ(黒タリーア)クラノリア(赤其他等が自由に得られる、として又一層不思議な事實は改米文化に觸れなかつた時代から健康と長壽を保つて來た彼等インデアンの種屬が発見し常用して來た藥草例へばロックパリーセリーの根(利尿劑)カラウエーの種(健胃劑)マロー(莖葉緩和劑)サッコリ根(胃酸過多健胃劑)其他リエマケ、養老劑等内外科用藥草が驚く勿れ五百種以上此の沙漠の雜草から得られると云ふ事である。

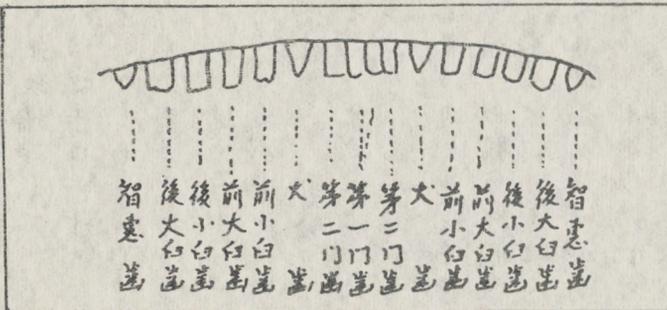
斯の如く我等は所謂インデアンの文化とも云ひ得る天然の恩恵に浴し其資源を巧妙に利用して白人をして賞嘆せしめる様な手藝工藝品を製作し、或は美事な庭園を設計し水泳場を設備し野外劇場迄も建築して趣味、演藝を享樂し、不平と恐怖と悲憤を半ば慰めて來たことを思へばホストン転住の二ヶ年は戰時下の我々にとりては相當有益な收獲であつたと云ふ事が出来る。

前後にスタートして名を擧げるのが、東西共に多いのでありまして谷崎潤一郎の「刺青」といふ名作等は、僅に二十歳の特のものであります。しかし又三十歳前後に始めて進出する人もあつて、夏目漱石は四十位かろと思ひますが、境過其他でいろいろと変化が起るのであります。殊に老年でも大作とする人が少なくないので、例へばセルウアンテスが「ドン・キホーテ」を完成したのは六十七歳であります。其の上、脳といふものは遊ばしておいては駄目でありまして、天才といふものは、生れつきの天分の上に非常の努力をした結果であります。天才頭脳が如何に大きくても、ボカンとしてゐては何一つ出来ないのではありませんが、頭腦の大きばかりを、絶対的のものとして考へるのは間違ひであります。

歯

歯は食物を良く噛み碎いて、胃に骨を折らせない為にのみ附いて

あるものではありませんが、角歯を丈夫に保つて、壽命を長くしようと思へば、毎日よく歯を掃除して、歯齋をためておかない様にはねばなりません。歯に食物の屑等をつけておけば、どうしても歯垢となつて、十分に使はれない中に



永久歯 三十二本
 第二門歯 上下左右各一本
 第一門歯 上下左右各一本
 大歯 上下左右各一本
 前小白歯 上下左右各一本
 前大白歯 上下左右各一本
 後小白歯 上下左右各一本
 後大白歯 上下左右各一本
 智恵歯 上下左右各一本

ようして又老人にならないうちに歯と成つて腐つてしまふのであります。その下歯を長く丈夫に保つ秘訣は、毎日、夜、寝る前に歯ブラシを使って歯を清潔にすることであり、毎朝、歯を洗うのは習

慣で止められませんが、歯を丈夫にしておく為には、朝よりも寧ろ夜寝る前に掃除するのが良いのであります。

歯が抜けた特には金を入れます。之は黄金が一番化学的作用を受けない金屬だからであります。しかしお祭の獅子舞に、金歯をツラリと並べたのは、あまり感じの良いものではありませんが、中には白金を使用する人もあり、銀は多くてよろしいが、そのかはり化学的作用で黒くなり易いし、中には銀で中毒しないうも限りません。奇術師の松旭齋天勝環は、前歯の一つに穴をあけて高價なダイヤモンドを押込んだものであります。之は舞台で嫣然と笑つて見せる時に、ピカリと口の中で光出す為だといふて居りますが、藝人としては兎に角一般の人から見れば馬鹿げたこと、云はなければなりません。殊に歯が消化器として重大な任務を持つてゐることを考へたならば、天勝の入歯？は自分で自分の生命を縮めるにも等しい行為だといふことにもなるのであります。

| 年齢 | 男性 | 女性 |
|-----|---------|---------|
| 七十歳 | 一三五〇グラム | 一二二六グラム |
| 六十歳 | 一三六〇グラム | 一二二〇グラム |
| 五十歳 | 一三七四グラム | 一二七九グラム |
| 四十歳 | 一三七一グラム | 一二五二グラム |
| 三十歳 | 一三八一グラム | 一二二九グラム |

所で脳の重量は、年齢に依つて変化するものであります。身体の發育する時代は勿論であります。成年の後にも老年となるに従つて変化するので、幾歳の頃が一番重いかと、各年齢別の統計に依つて示して見なければなりません。

| 年齢 | 男性 | 女性 |
|-----|---------|---------|
| 七十歳 | 一三三三グラム | 一二〇〇グラム |
| 六十歳 | 一三〇〇グラム | 一一〇二グラム |
| 八十代 | 一三〇〇グラム | 一一〇二グラム |

即ち脳重量から見たその發育の状態には、男性と女性とに相違があつて、男子は三十から六十代まで漸次増加して行くのであります。女子は二十代、三十代が最も重いのであります。早く脳の發育が止るのであります。而して男女に共通のものは八十歳前後になります。若しく減少して來ることであり、ますから、前表の偉人に於きましても八十代以上の人は若い時にもつとつと脳が重かつたものと推定されるのであります。

日本の偉人の脳重量は、決して日本人に負けませんし、体重を考へれば益々強味がある様であります。それから序に平光博士の研究によつると、日本人の中で平均した所、脳重量は、東北人が一番重くて一四二〇グラムを示し、

次が九州人で一三八二グラム、関東人は平均一三七二グラムで、一番少いといふ事を記しておき、それから右の脳重量と年齢の關係と対照して、人の仕事は何歳頃

が一番よく出来るかを考へて見るのも興味があります。米國オハイオ大学のレーマン博士は心理学的調査によりますと、科学者や著作者の能率の最もよく上る時は三十代に入つたばかりの時だといふことで、之れは化学者、数学者、物理学者、天文学者、發明家、詩人、創作家等の一流所一ヶ二百六十四人に就て精細に調べた結果なのであります。三十代の始めといふのは、委しくいへば三十乃至三十五歳であり、詩人に於ては此の期間が長くて、廿二歳から廿五歳に及びます。しかし化学者や数学者は少し遅れて廿七、八歳から廿八、九歳の間に大發見が完成され、天文学者の發見は更に遅れて四十歳から四十四歳といふ結果になつて居ります。

しかし又コロンビア大学のソングイク教授の調査によれば、智能的の仕事は二十代の初期に最大の能率を擧げるといふ、前者とは違つた結論に達して居ります。

しかし何歳頃が大仕事が出来たかは、必ずしも一様にはいへないのであります。文學者等は二十歳

かの相違はありますが、要するに頭蓋骨の大きさに一致した形の脳髓がその中にあるのでありまして骨相学といふものが出来たり、人相見があつたりするものも、亦此の脳髓の如何がその人の能力の良否を示すといふ所から起つたのであります。又「おでこ」の出で居る人は拙巧だとか、学者には額の広い人が多い等といふのも、矢張り同じ考から来たものと思はれるのであります。そこで大体に於て脳髓が大きくて、重量が多い程拙巧だと云ふことになつて居りますが、各個人の脳重量の平均はどの位あるかと示して見ませう。

フリカウニカ(男) 一三三ニグラム
 南方ドイツ人 一三五八
 英國人 一三四五
 フランス人 一三八一
 ポーランド人 一三五二
 ロシア人 一三五〇
 スラフ人 一三三七
 イタリヤ人 一三三三
 ジブチー人 一三四五

此の表は男女の平均数でありまして、別々に平均すれば女性の方が性よりも重量が少いこと次の表の

如くであります。

| 國名別 | 男 | 女 |
|---------|--------|---------|
| 支那人 | 一四八グラム | 一二九〇グラム |
| 英國人 | 一四二〇 | 一三九二 |
| ロシア人 | 一三四八 | 一三九五 |
| オーストリア人 | 一三七一 | 一三二九 |
| オランダ人 | 一四三三 | 一三七三 |
| 日本人 | 一三六七 | 一二二四 |

しかし、脳重量で賢愚といふべきではないので、身体の大さとの割合を見れば、日本の女性にはアフリカのニカウの男よりも脳が軽いのであります。それは身体の大さを無視した結果であります。その関係を一層明にする爲に、若干の動物の脳重量を記すと共に、それ等の体量と脳重量との比率を見揚げることに致します。

| 動物 | 脳重量 (グラム) | 体量 (グラム) | 比率 |
|-------|-----------|----------|------|
| 象 | 四六六 | 四七七〇 | 一〇・二 |
| 鯨 | 一九四 | 二八一六 | 六・九 |
| 馬 | 六八〇 | 八〇〇 | 八・五 |
| 虎 | 二九一 | 二九一 | 一・〇 |
| 獅子 | 二〇〇 | 二五〇 | 八〇 |
| 狸及黒狸々 | 三五〇 | 四〇〇 | 八七・五 |
| コリラ | 四〇〇 | 五〇〇 | 一二五 |

◎脳重量と体量との比較表

種 一対 八十二

| 動物 | 種 | 対 | 脳重量 (グラム) |
|-----|----|--------|-----------|
| 犬 | 一対 | 二百十四 | 一八〇七 |
| 羊 | 一対 | 三百五十一 | 一四九二 |
| 鶏 | 一対 | 三百四十七 | 一五八〇 |
| 牛 | 一対 | 五百 | 一四二〇 |
| 海亀 | 一対 | 五千六百八十 | 一六五〇 |
| 小鳥 | 一対 | 十二 | 一三五二 |
| 象 | 一対 | 二十八 | 一三九五 |
| 狸々 | 一対 | 五十一 | 一三八五 |
| 黒狸々 | 一対 | 七十四 | 一四二〇 |
| コリラ | 一対 | 百 | 一四二〇 |

試に日本人の脳重量と、此の動物と同様に調査した結果を示せば男は一対三十八、女は一対四十二といふことになつて居ります。故に医学博士田口和美氏調査、今度は及対に右來の偉人で、脳重量の測定された人々若干を表にします。

| 職業 | 姓名 | 脳重量 (グラム) |
|-----|------|-----------|
| 詩人 | バイロン | 一八〇七 |
| 詩人 | フクス | 一四九九 |
| 医学者 | ガウス | 一四九二 |
| 詩人 | シルレル | 一五八〇 |
| 詩人 | カシテ | 一四二〇 |
| 哲学者 | カント | 一六五〇 |
| 化学者 | リヒヒ | 一三五二 |
| 化学者 | フセン | 一三九五 |
| 漢教者 | コトキ | 一三八五 |
| 作曲家 | ニバルト | 一四二〇 |



医学慢談

脳味噌

医学博士 高田義一郎著

「人体名所遊覧記」抜萃
但し表題ハ本誌編者撰

脳髓は、俗に「脳味噌」と呼ばれてゐる軟い豆腐の様なものであり、色は大体白いのであります。色が上段の二分位は灰色で、中の方が承当に白色でありますから、外皮の所を灰白質と称して居ります。而して脳髓は人の頭の大部分を占めてゐて、人体全部の統制を

はから大切な仕事を司つて居りますから、之を安全に保護する必要から、丈夫な骨で出来た箱の様な頭蓋の中に入れて居ります。昔の人は「心は胸の中にある様に考へたり、又忠魂義胆等といつて、臍即ち肝臓の中にある様に思つたのであります。心は實に此の脳髓の中にあるのであります。即ち脳髓

は、陸軍に於ける参考本部の如き仕事とし、電話ならは東京中央電話局にあたる所であり、

脳髓は大脳、小脳、延髄等の諸部分に分れて居りますが、大脳がその大部分を占めて居り、延髄は小脳の蔭にかくれて見え難い位であります。それから脳髓が人体統制の本部である証據には、脳髓の下側基底部に延髄の附近から、左右両側に向つて十二対の脳神経が出て居ります。その名称は左記の通りで、視る事、聴く事、臭く事をはじめ、すべての感覚は申すに及ばず、一切の神経事務は之に依つて中央に情報を持つて来る次第であります。

- 第一対、嗅神経
- 第二対、視神経
- 第三対、動眼神経
- 第四対、滑車神経
- 第五対、三叉神経
- 第六対、外旋神経
- 第七対、顔面神経
- 第八対、聽神経
- 第九対、舌咽神経
- 第十対、迷走神経
- 第十一対、副神経
- 第十二対、脊下神経

世界各国の野蠻人の間には、人の頭蓋骨を取つて、それを火山持つて居るものが、偉い酋長として尊敬される風習があります。之は人と火山殺した印で、強い腕力を持つて居るといふ証據でもありません。特に頭蓋骨を保存するといふのは、頭が人体中に於て最も大切な所だといふ事を意識して居るからであります。その頭蓋骨にはいろいろの形があり、大抵に於て下圖の如き四型に分れます。それでは長頭とか、短頭と



卵形 1、円形 2、梨形 3、方形 4

には帽子を被るなり日傘をさすなりして、太陽の紫外線並に赤外線が頭部に直射するのを避け水を多量に飲み排汗により体温調節をよくし、多量排汗の際にはガラス一杯の水に対し食塩錠

剤一個茶匙に軽く一杯の食塩の割に服用し、室内空気の流通をよくし、薄くて軽い着物をまとい、軽く消化の良い食物をとり、酒、煙草、コーヒー茶等を攝減する事、全米統計に依ると此の病気で入院する者の中二五%が死亡して居るから予防に注意すべきである、

◎熱射病

一原因は多くは屋内に於ける高度の熱に曝される事に起因するが屋外でも程度に蒸着いたる二病状は眩暈、吐気、脚がよろめき体温低く、脈搏弱く、顔色蒼白顔に発汗多く、時には全身



箱用当手急応

的痙攣あり直ちに横にならぬと失神する場合多し、但し無意識状態は数分後に恢復するが普通である、死を招来する事もある三手当は患者を空気の流通よき場所に頭と胸が水平になる様に仰臥せしめ興奮剤を與へ体を温く保つ様毛布の類を被せ、テールスプーン一匙の食塩を溶かした冷水を少量宛ゆつくり飲ませること予防法は日射病同様

◎食物中毒

一原因は死毒(下)マイン(中)毒は腐敗しかけた食物を食つた場合に起る、夏期殊に魚肉雜肉ポテトの類最も危険なり。二症状は腹痛、腹部悪感、腹部

◎痙攣、吐瀉

三手当(服毒の場合も同じ)は胃洗滌の爲直ぐ(1)石鹼水(2)食塩水(3)ベイキングソーダ水(4)ぬるま湯(5)ミルクの中何れか一種を吐吐劑としてガラスに四杯乃至七杯位飲ませ指先で喉の奥をくすぐる胃中のものを吐出させる次に解毒劑として濃厚なエフソンソルト水を多量飲ませる若し失神状態に在れば毛布を被り体を温く保ち意識あるれば興奮劑熱いコーヒーか茶を與へ早く医者と呼ぶ

◎風邪の子當

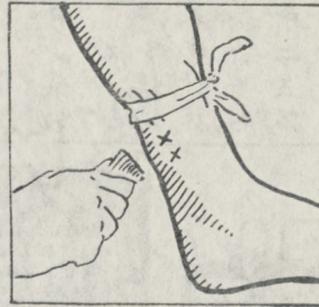
(1)外気に体を曝さぬ事(2)水湯牛乳果汁等の流動物を多量に飲む事(3)ベイキングソーダと茶匙中盛一杯を一杯ガラスの水に溶して二時間毎に三回服用する(4)下劑としてエフソンソルトかミルクオナマクネシムを飲むもよし(5)一カップの湯の中に茶匙半杯の食塩又はベイキングソーダを溶かしたもので度々うがひをする事(6)ベッドの中下後休養すること(7)最も大切なのは之れも養生法である事を忘るべからず。

ホストン人に必要な
忘急手当心得教種

◎鈴蛇に咬まれた場合

運悪く静脈を咬まれたら数分内に死を招来するが、其他の場所を咬まれたら時を移さず左記の方法で牙痕から毒を吸出しさへすれば余り危険はないのである、

(1)患者を仰臥せしめ咬まれた部分が四肢(手足)であつたら



図の如く傷の上方即ち心臓に近い方を紐かタオルの類で絞めて静脈の血を止めて牙痕の毒が、心臓の方に廻るのを防ぐ。

(2)次に鋭利な刃物をマツケの火かヨチエムケンキで消毒して、毒牙の痕(咬付位)間をおいて二個あるを右圖の如く十字文字に長さ半吋、深さ多時乃至多時に切り其処に吸玉をかける(吸玉はグテ

スの中に紙片かマツケを入れて燃せば出来る)が、口で毒を血と共に吸出すかする、此の吸出作業は少く共半時間継続すべきである。

(3)絞壓帯(締紐)を余り長く其儘にしておくと壞症といふ病気に罹る慮があるから十五分毎に一分間地めて又絞直すか又は腫れが急速に上方に広つた場合は絞壓帯も締代への度に順次上方に移動し、同時に吸出しの爲めの切口も新しく絞壓帯の側につけて代へねばならぬ。

(4)咬まれた患部が四肢以外の場所であつたら前記の様な絞壓帯は用いられぬから直ちに牙痕の上へX型の切口をつけて毒の吸出を行ふべきである。

(5)酒茶を興へたり患者に運動させたりすると却つて体内に毒の廻るのを早める事になるから不可、興奮劑として芳香アンモニア精、茶、コーヒー等が有効である、水は飲ませてよし。

◎日射病

にはハイタツプが長靴をはくか革のレヂンスを巻いて行き山登りする時等手を地面につかぬ様注意すべきである。

一原因は太陽の強烈な直射に身体、特に耐熱力の最も弱い頭部が曝される事に依つて起る病弱者アルコール中毒者、子供老人及び肥満した人が罹り易いニ症状は頭痛、めまい、口内乾燥失神赤顔皮膚乾燥、脈搏強く速く、体温高く百七度より百十度にも達する事あり、往々にして痙攣を伴ふ

三手当り患者を日蔭の涼しい処に運び頭部を少し高く仰臥させ頭部を氷又は冷水で冷し首から下の裸体を水をかき冷し冷水を浸したシートで巻くかして約廿分間冷し、ぬれたシートの上から全身を心臓に向つて摩擦する病院に運ぶ途中でも此の手当を継続すべきである、興奮劑を興へては存りぬ、意識を回復したら冷水を飲ませる事、

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 谷野 テイブ | 塩崎 孝夫 | 浅野 庄作 | 小田 泉 | 川本 文一 | 江崎 宇次郎 | 白石 豊喜 | 岡田 一郎 | 佐藤 新次 | 水谷 才次郎 | 大河内 金吾 | 福永 一郎 | 中野 ナミエ | 久保 田実 | 増本 実則 | 松本 民藏 | 伊藤 晴之 |
| フラック 三一〇 | フラック 三〇九 | フラック 三〇八 | フラック 三〇七 | フラック 三〇七 | フラック 三〇六 | フラック 三〇五 | フラック 三〇五 | フラック 三〇五 | フラック 三〇五 | フラック 二二九 | フラック 二二七 | フラック 二二七 | フラック 二二六 | フラック 二二二 | フラック 二二二 | フラック 二二一 |
| | 太田 甚之助 | 岩崎 忠 | 倉永 正行 | 河重 悦次 | 中山 萬徳 | 山本 榮五郎 | 風戸 治作 | 磯本 勇 | 武長 秀夫 | 西村 峰太郎 | 杉井 満壽雄 | 植野 俊次 | 金川 八十一 | 植野 俊次 | 櫻井 傳 | 北村 三郎 |
| | 植野 傳次 | | 松村 エゾー | 田中 清兵衛 | 中山 一郎 | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------|
| 藤本 重雄 | 井口 熊太郎 | 西 藤作 | 萩田 武男 | 砂原 諭 | 西山 宅藏 | 高橋 有藏 | 一山 武一郎 | 土山 立雄 | 向井 多三郎 | 吉田 松雄 | 唐沢 今朝雄 | 大町 文雄 | 佐々木 傳六 | 宮本 莖市 | 古田 ジョウジ | 原田 一三 |
| フラック 三三〇 | フラック 三二九 | フラック 三二八 | フラック 三二七 | フラック 三二七 | フラック 三二六 | フラック 三二五 | フラック 三二五 | フラック 三二五 | フラック 三二三 | フラック 三二三 | フラック 三二二 | フラック 三一八 | フラック 三一七 | フラック 三一七 | フラック 三一六 | |
| | 竹田 諫 | 助三 | 沖本 為一 | 木村 用次郎 | 土井 正一 | 神浦 助太郎 | 音松 | 孫三 | 井原 | 勝藏 | 岩間 弥照 | 井上 吉三郎 | 福原 啓作 | 内山 | 和氣 内平 | |
| | 相墨 久治 | 木野 民助 | 古賀 亦雄 | 知気 内平 | 山田 勝太郎 | 村岡 運次郎 | | | | | | | | | | |

| | | |
|---------|---------|--------|
| 菅野 まき | 宮田 マス | 川口 ヤス |
| フラック 三八 | | |
| 片岡 武一郎 | 原 梅太郎 | 古川 徳五郎 |
| 吉原 共吉 | | |
| フラック 三九 | | |
| 重村 聡助 | 大塚 今朝之進 | 関 紀道 |
| フラック 四二 | | |
| 喜舎場 朝粥 | 柴田 ジョウジ | 杉本 キミ子 |
| フラック 四三 | | |
| 藤村 清一 | 大田 メリ | |
| フラック 四四 | | |
| 松本 米記 | 指田 茂 | |
| フラック 四五 | | |
| 西本 重明 | 三浦 みよの | 河合 夫人 |
| 菅野 正雄 | | |
| フラック 四六 | | |
| 森岡 寿 | 笠井 荒治 | 田中 勉 |
| フラック 四七 | | |
| 岩田 リョウド | 沖 アイリーン | |
| フラック 五三 | | |
| 本戸 伊右工門 | 加藤 成一 | 井上 虎三 |
| フラック 五四 | | |
| 柴田 賢一 | 宇野 忠吉 | 植野 直十 |
| 野崎 又次郎 | 島原 準一 | 大熊 繁 |
| 武井 アイオウ | 竹本 豊助 | 濱田 演一 |
| 新城 嘉助 | 中本 進 | 仁村 富三 |
| 平良 新三 | 新垣 次郎 | |
| フラック 五九 | | |

| | | |
|----------|--------|--------|
| 佐近 光明 | 芳川 積三 | 増金 節一 |
| 川浪 理作 | | |
| フラック 六〇 | | |
| 浜島 民平 | 永戸 文蔵 | 新関 惣太郎 |
| 山本 アサ子 | | |
| フラック 二〇七 | | |
| 亀井 ケイ | 木村 多門 | 須子 満 |
| 横井 ロイ | | |
| フラック 二〇八 | | |
| 金野 信太郎 | 河野 吾市 | 金村 ロイ |
| フラック 二〇九 | | |
| 中川 顕理 | 乃美 臨造 | 小田 徳三 |
| フラック 二一一 | | |
| 日比野 孝作 | 岸村 ヘレン | 酒井 清 |
| フラック 二一三 | | |
| 相原 貞吉 | 松下 ジョウ | 宮崎 ジエウ |
| 宮崎 雅信 | 中井 逸義 | 湯前 純良 |
| フラック 二一四 | | |
| 中村 正登 | 田位 隆助 | 湯木 武雄 |
| 藤井 ヘンリー | | |
| フラック 二一五 | | |
| 酒井 春三 | 佐野 茂一郎 | 寺尾 末雄 |
| 山野 負一 | | |
| フラック 二一六 | | |
| 小池 安市 | 助金 政雄 | 吉積 兵五郎 |
| フラック 二一九 | | |
| 浜田 実 | 桑野 啓治 | 松浦 寿 |
| フラック 二二〇 | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|--------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| 降矢口一イ | 小林 昇一 | 田中 角次 | 松野 采女 | 門谷 勝清 | 茂見 昇 | 南田 常男 | 小篠 宣經 | 濱出 定男 | 尾浪 正 | 岡本清三 | 柳本 一三 | 堀田 一雄 | 丸山 ハナ | 湯川 源治 | 八ラツク 五 |
| 矢野 豊一 | 大鳥リリ一 | 一八 | 一八 | 長谷川源次郎 | 有田 百 | 一七 | 一六 | 有田 芳野 | 川崎雪太郎 | 秋山 清美 | 一三 | 一 | 六 | 浅利八千代 | |
| 吉田 安次 | | | | 大槻 清次 | | | | 龍野 房子 | | 田畑 繁夫 | | | | 向井 ヤエ | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|-------|--------|-------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 阿部 一郎 | 秋山 政夫 | 早野 三重喜 | 長倉政太郎 | 杉 智 | 白水信次郎 | 川本 力三 | 松井 長三 | 広瀬 健一 | 城 浅熊 | 吉崎 菊夫 | 金谷 ヒメ | 村上 字一 | 的場 孝夫 | 大空 魁 | 沢田 旭彦 | 倉持 嘉一 | 吉田太八郎 | 船木 勇治 |
| 三 | 三七 | 高橋 理河 | 堀 甚兵衛 | 三六 | 高田 F | 流田 Y | 流田 菊一 | 津崎 清 | 後藤 次六 | 三 | 三一 | 大位 千工 | 富士本守三 | 野村 フジ | 二七 | 嘉一 | 瀧井謹平 | 二六 |
| 堀町 勝江 | | 鈴木 武八 | 天野 末吉 | | 山本ノブコ | 友安 幸一 | 流田 一馬 | 菊地寛一郎 | 宮村 成作 | 三二 | 三 | 堀野ヤス子 | 岡部 哲 | 須沢トミカ | | | 南谷 清子 | |

米國赤十字資金募集決算報告

▲ 収入之部

金二千百八十六并八十仙 第一館府転住民寄附金
 金八百六十七并八十五仙 第二館府転住民寄附金
 金九百六十并四十二仙 第三館府転住民寄附金
 金六百五十四并一仙 WRA米人職員寄附金
 金 十并 赤十字本部指定寄附金
 金 五并 支部指定寄附金
 合計金四千六百八十四并 八仙也

▲ 資本金割當内訳

金三千六百二并五十五仙 支部割當金
 金 千八十一并五十三仙 本部割當金
 合計金四千六百八十四并 八仙也

全米ゴール

は二億万并即ち昨年度よりも七千五百
 万并の増額の資金募集は去る三月中米國赤十字社
 三千七百五十六支部に依り一斉に舉行ポストン支
 部に於ても三千五百九十七并五十五仙のゴールを
 目標に第二回の募金キャンペーンを行いました

ゴール突破

資金募集委員長河部健次氏を初め各委
 員各部落マネジャの熱心なる募集運動に全館府
 転住民の協力と応募とに依り昨年度に比して三分
 の一の人口減少にも不拘前記決算報告の通り遂に
 ゴールを突破四千六百八十四并八仙の資金を募集

する好成績を挙げた次第です。

会員数

金一井以上の募金者は規定に基き会員
 となつた訳で今度の募集運動に依り支部の入会
 者は第一館府から千八百九十五人第二館府から六
 百九十九人第三館府から七百八十三人WRA米人
 職員から百八十九人で総入会員数實に三千五百七
 十六人に及び更うに此外一井以下の寄附者が四百
 八十五人あつたから募金者の総数は四千六十一人
 になります。当時の全館府人口一万三千五百九十
 人を四千家族と推定すれば各家族から一人以上の
 応募者があつたと観る事が出来るのであります。
 資金割當 は本部との協定に基き支部の新年度予
 算に要する前記ゴールへ指定寄附金五并を加へた
 金三千六百二并五十五仙が当支部の活動資金とし
 て割當られ残額金千八十一并五十三仙が本部へ送
 金された次第です。

資金募集委員氏名(部落別)

赤十字資金募集運動に直接携はり尽力されたる方
 々の氏名は左に部落別に連記して感謝の意を表する
 ことに致します。

- アラック 二 黒田富士登 中島 一
- アラック 三 藤本寅之助 藤本 スナ
- 黒住 ミニ 田中カオル 実松 シユ
- アラック 四 芥川 太郎 平田イデス

- C. 日本向電報取扱ひ 六六
- D. 日本よりの電報配達 二八
- E. 日本赤十字社へ安否調査依頼取扱ひ 一〇
- F. 日本赤十字社よりの安否調査依頼取扱 二六八

八. 二世軍人並に其家族へのサービス部

- A. 休暇請願斡旋 五八件(五三件許可)
- B. 休暇延長請願斡旋 二九件(二七件許可)
- C. 雑 一四件

九. インターニイ家族サービス部

- A. 家族、キャンフ行斡旋 十九家族(解決済)
- B. パワール請願斡旋 十七件(解決済)
- C. 右記A.B種のサービス進行中 二十五件
- D. インターニイ面会 約百名
- E. 雑 三十六件

十. 災害救済部

- A. 志急救済基金積立 千 井
- B. フラック火事見舞 五十井
- C. 火災被害者へ一般よりの見舞品取次ぎ (1) 衣菜二
十七袋 (2) 衣服費六井
- D. 実情調査並に関係団体代表者会議主催

十一. 出版部

- A. ポストン誌(二)エクス発行 七万二千四百四十部
- B. 支部創立二周年記念冊子発行 五千〇二十七部
- C. 事故防止公衆衛生講習会等の宣傳ポスター及

- びびラ等 一万四千五百廿四葉
- D. 諸団体並個人へ依頼印刷 一万二千百九十六葉

十二. ジュニヤー赤十字部

- A. 今年度会員(昨年十月募集) 三四八名
- B. 家庭看護講習学生科卒業生 一八一名
- C. 志急手当講習ジュニヤー科卒業生 三〇名
- D. 全上各科受講中の学生 二二四名
- E. 三館府イスクールへ志急手当教科書寄贈 一一〇部
- F. 三館府公立学校へ志急手当薬品寄贈 四十組
- G. 入院患者へ見舞カード贈呈 約千葉
- H. 親善アルバム製作配布 六十二冊
- I. 萬国児童救済資金として本部へ 八十七井九十仙
- J. 集会……………百廿四回 延人員出席者約一万人
- K. 本部よりの寄贈品(本葉子玩具…) 約千斤
- L. 第三館府学校附近の交通ガードとして小學生八十餘名奉仕
- M. 事故防止ポスター製作、全びびラ配布、クリスマスシール販賣、バザー開催、校庭掃除その他

十三. 雑務

- A. 日本赤十字社よりの在留民慰問品分配
- B. 肺病患者慰安常置委員会設置
- C. 所内小児麻疹病予防基金保管
- D. 營養智識普及……………
- E. 下駄クリスマスカード等の製造販賣(一般の便宜のため)
- F. 人事相談……………

米國赤十字社ポストン支部

業績概覽

自一九四三年三月一日
至一九四四年二月九日

一、應急手当講習部

- A. 講習会各二十時間開催 二、三回
- B. 受講者(天人のみ) 六〇八名
- C. 普通科卒業生 二九四名
- D. 講師養成科卒業生 二七名

二、事故防止科

- A. 応急手当薬品を各部落事務所及びメスホール、公立学校、シヨッフ等へ寄贈
- B. 応急手当法教科書五十冊を高校に寄贈
- C. 危険の道路電線街燈板橋等の修理公立学校区域の交通整理交通法の勵行等の諸問題を責任者と交渉解決す
- D. 事故防止週(二月七日―十二日)主催

三、水泳及び救命術講習部

- A. 講習会(各科)開催 二八回
- B. 受講生(学童を含む) 三三八名
- C. 普通科卒業生 二七五名
- D. 講師養成科卒業生 一三名

四、水泳場管理部

- A. ライフガード勤務 三二名夏 一六名冬
- B. 水難者救助 八五名
- C. 三館府水泳プール及水道の監督掃除及び修繕
- D. 水泳大会主催 二回

五、家庭看護講習部

- A. 講習会各廿時間乃至廿時間 一五四
- B. 受講生(高校生徒を含む) 四三九名
- C. 卒業生 三四二名
- D. 本部より教科書七百冊の寄贈を受く

六、公衆衛生並に病院援助部

- A. 第三病室管理並に看護婦八名提供(二月より十一月迄)
病院雇傭人周旋輸血用血液寄手有轉旋
当地並にライニッキ大療養所の肺病患者へ二級よりの慰問品取次ク
リネスシル販賣により肺病患者慰安資金二百四十七円・四仙を譲
金(総費上高の半額)医師招聘交渉の爲セシテ改客所訪問等々
- B. フロジエクト公衆衛生部の事業援助

七、外國通信部

- A. 日本への普通々信受附 三九二二通
- B. 日本からの普通々信配達 一八五七通

米國赤十字支部役員

職員

支部長 高橋愛次郎
 副支部長 風戸治作
 會計 植野傳次
 金庫 堀甚兵衛
 金庫 金川八十一
 書記長 佐々木傳六
 竹田順一

理事
 JMバウエル
 縮垣国次
 矢野瑞樹彦
 坂本仁一郎
 菅野正雄
 村田末松

理事
 Mバウエル
 柴田よし
 藤壺負喜
 比日野孝作
 山野貞一
 神塚完一

顧問
 J名ワオド
 後藤勝次
 田代龜一
 瀬戸口豊吉
 神浦助太郎
 二国助三郎
 山下俊太郎

部門
 財務部 大塚今朝之進
 出版部 河部健次
 赤十字學堂部 進藤虎龍
 出征軍人奉仕部 竹田力
 外國通信部 角田常男
 災害救濟部 高橋理河
 慈善手當講習部 仁田正助
 水泳講習部 栗原ギルバト
 家庭看護講習部 高橋愛次郎
 事故防止部 井上芳子
 公衆衛生部 岡部哲
 工藝奉仕部 坂本征三
 營養普及部 桐町勝江
 江藤幸子

委員長
 川浪理作
 加藤成一
 門脇仁
 早野三重記
 有田百
 藤本寅之助
 柴田董一
 酒井知己
 島田輝
 有田よしの
 竹森徳松
 城淺熊
 後藤探
 宮田乙吉

委員長
 金川八十一
 久保田ジョン
 後藤勝次
 神塚完一
 山野貞一
 湯水武雄
 比日野孝作
 風戸治作
 原田鹿造
 水野きくよ
 藤壺負喜
 伊藤晴之

委員長
 佐々木傳六
 神浦助太郎
 植野傳次
 山下俊太郎
 神浦助太郎
 竹田勉
 中川
 竹田
 植野傳次
 竹田諫
 水野民助
 松村とめ子

支部
 ヘッドクォーター
 (在茅一館所)
 高橋愛次郎
 竹田順一
 追藤虎龍
 竹田力
 高橋理河
 井上賢
 加藤妙子
 加藤文子
 貴家愛子
 茅一館所
 元木一治
 松下サリ
 行徳幸子
 茅二館所
 中川勉
 藤本かずみ
 松村とめ子

卷頭言

千古ノ神秘ヲ包ミ延々長蛇ノ如ク静カニ流レル、アリゾナ州
コロラド河ニ近イ黄塵ノ沙漠ノ真只中ニ建設サレタ紙張リノ
バラックガ假ノ住家トナツテカラ最早二年有半、而カモ同胞
丈ケデ創立シタポストン赤十字支部ハ滿ニケ年ヲ過キタノデ
アル。

平和ノ鐘「オウソノ鐘ガ鳴ルマデト各々丹精シテ植附ケタ柳ヤ
フジ松ハ惠マレタ潤沢ノ水ト強イ陽光ニ、スクスクト伸ビテ
漸ク家庭ノ趣ヲ添ヘ灰色ノ町ハ今ヤ全ク濃イ緑ノ姿ト化シ、
恐ロシカッタ嵐モ、今ハ記憶ノ一頁ヲ飾ルニ過ギナクナツタ
子供ノ爲メニ建テラレタ學校、食膳ニ上ル甜瓜ノ香味、何レ
モ皆戰事駐在所ニ住ム同胞努力ノ結晶デアアルコトヲ忘レテハ
ナラナイ。

入營ニ隔離ニ、駐在ニ又駐在ト、一人去リ二人去ル中ニ在リ
乍ラモ尚且三千三百八十七名ノ全員ト、ジユニヤ一赤十字三
千四百四十八名ノ全員ヲモツカ強イポストン赤十字ハ三月ノ
基金募集ニ於テモ志急手當、日本通信、水泳講習、軍人並ニ
收容家族サービス、學童赤十字ノ活動ニ於テモ、十駐在所中
拔群ノ成績ヲ收メテ居ル、是真ニ博愛ノ心ニ燃エル第一世並
ニ第二世諸氏ノ最モ理解アル援助ノ功デアアル、今茲ニ第二周
年誌ヲ發行スルニ當リ、各部落長諸氏、基金募集委員諸氏ヲ
併セテ深甚ナル感謝ノ意ヲ表スル次第デアアル。

一九四四年十月



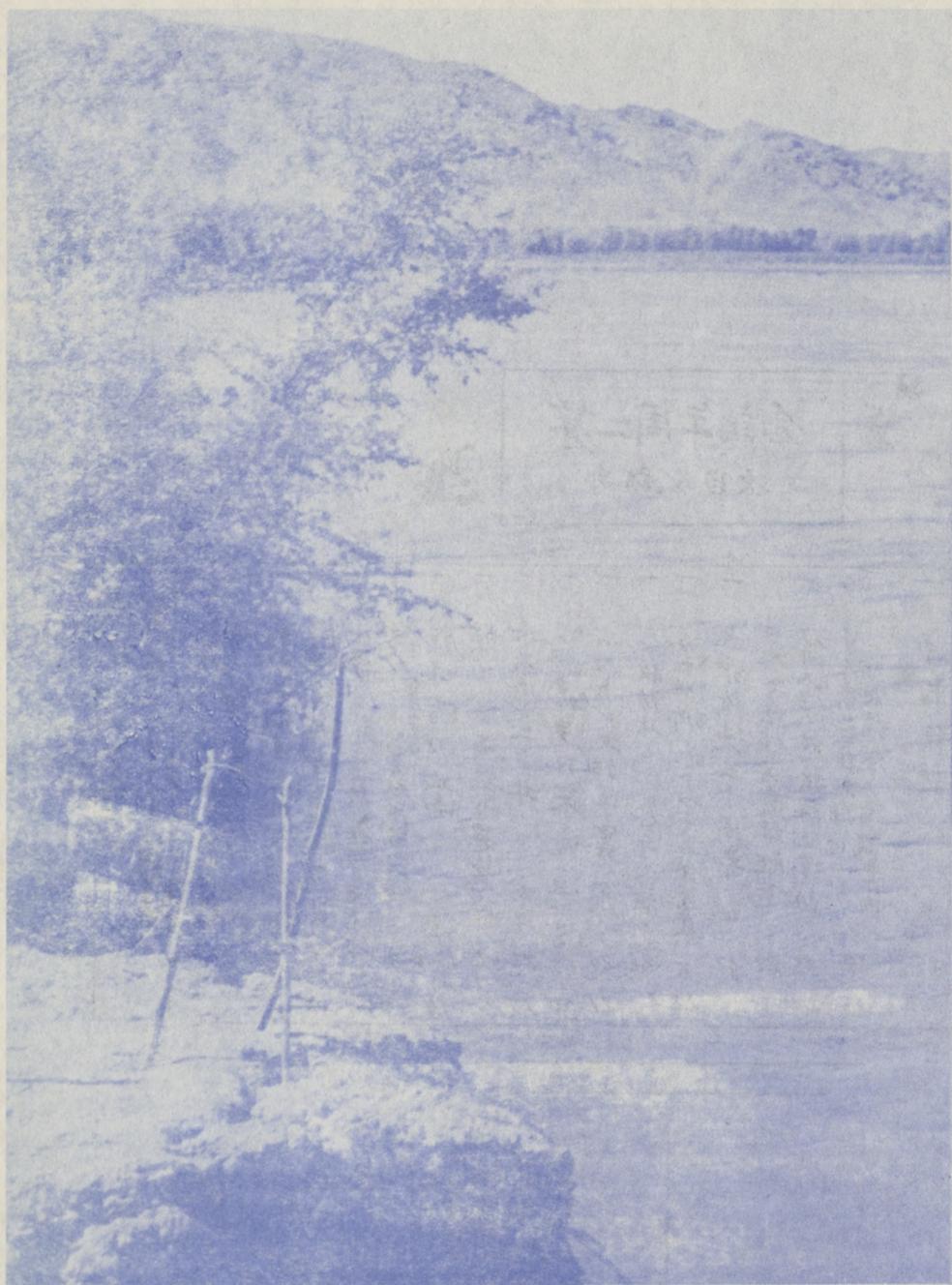
第二周年記念
邦語版目次



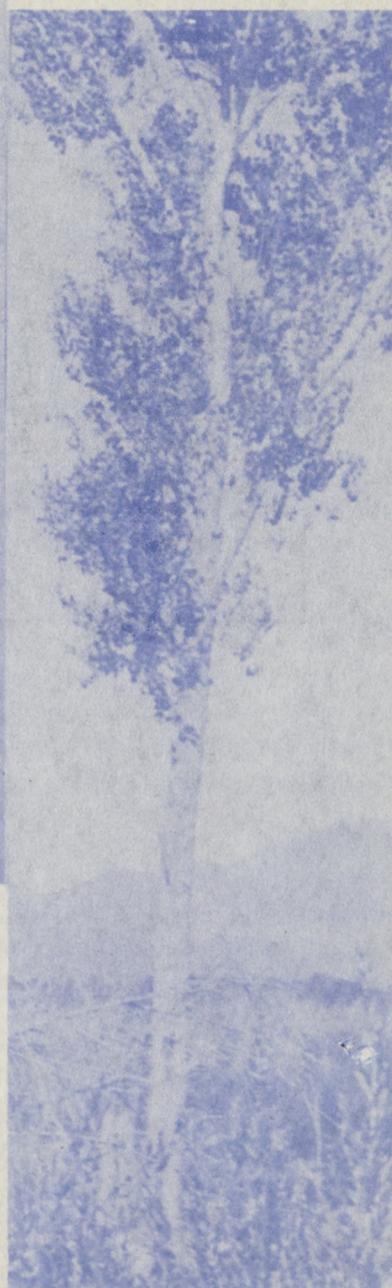
表紙
写真
メズキツト樹
コロラドの静流

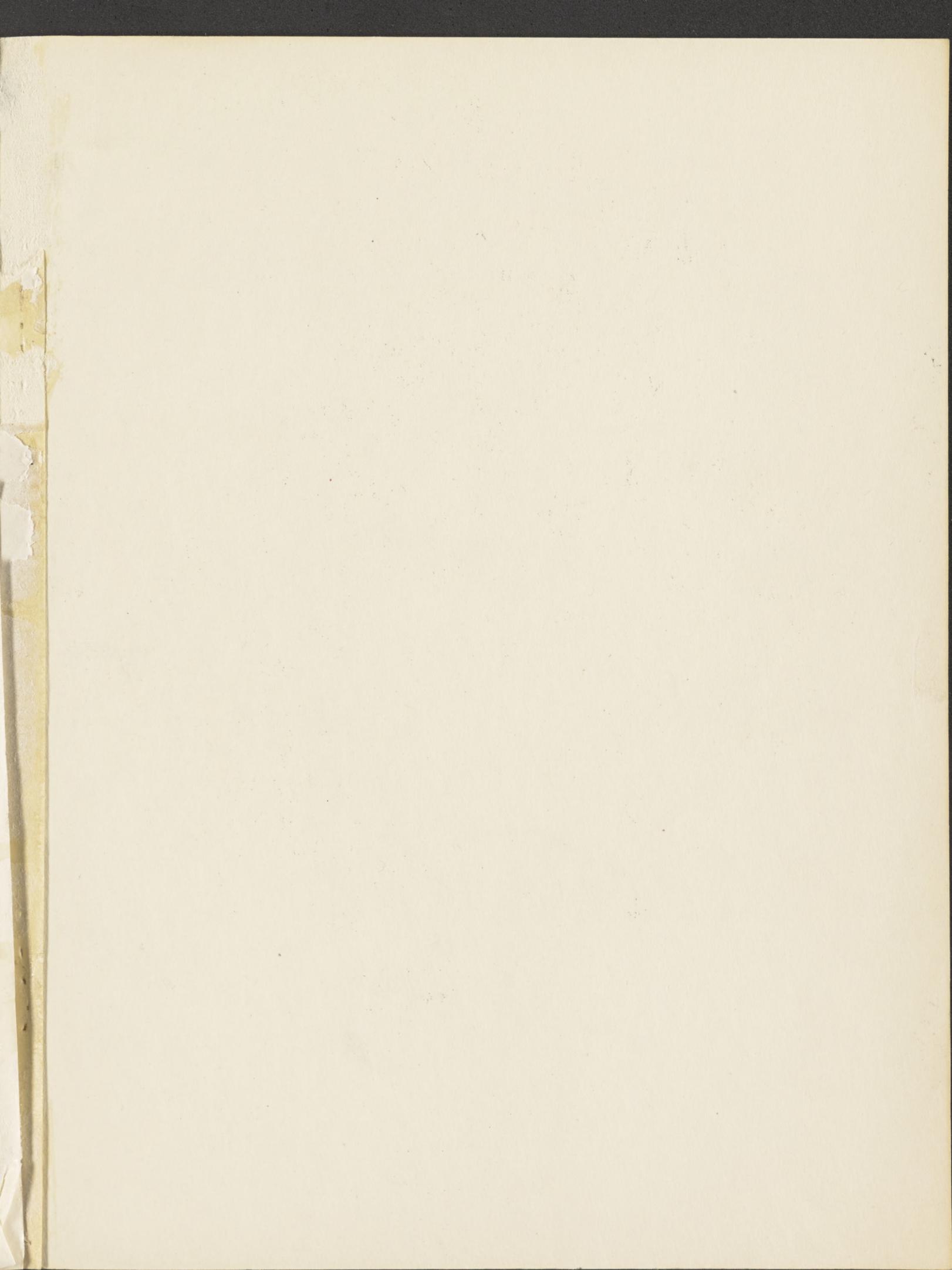
| | |
|-------------|-------|
| 卷頭言 | 1 |
| 米國赤十字支部役員 | 2 |
| 米國赤十字業績概覽 | 3 |
| ホストン支部 | 4 |
| 全資金募集決算報告 | 5 |
| ホストン人志急手当心得 | 8 |
| 脳味噌・甚 | 9 |
| 驚くべき天然の恩恵 | 11-13 |
| ホストンニケ年 | 14 |
| ホストンニケ年 | 15 |
| 米國赤十字日米通信 | 16 |
| ホストン支部予算 | 19 |
| 事故防止と志急手当法 | 20 |
| 各転住所赤十字資金募集 | 21 |
| 水泳教練三十周年 | 21 |
| 日本手紙 | 22 |
| 日本手紙 | 22 |
| シリス以結核防止運動 | 23 |
| 軍人家族扶助料 | 23 |
| 修正法規と請願案内 | 24 |
| 編輯後記 | 24 |
| 写真ホストン及附近 | 25 |

第二周年記念
一九二四年九月一日印刷
一九二四年十月一日發行
編輯者 米國赤十字ホストン支部
發行所 アリゾナ州ホストン市ブランク三十三



流静のドラロコ







第二周年

記念